

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
*	Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 58/97 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, για τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων	1
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 59/97 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για ενίσχυση στη μετατροπή του ζαχαροκάλαμου σε σιρόπι ζαχαρόζης ή σε γεωργικό ρόμι στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93	25
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 60/97 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 περί επιλογής των λογιστικών εκμεταλλεύσεων με σκοπό τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις	28
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 61/97 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	30
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 62/97 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, σχετικά με την προσωρινή αναστολή χορήγησης πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα	38
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 63/97 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	39
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 64/97 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	41
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 65/97 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	44
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 66/97 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά	46
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 67/97 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης	48

Περιεχόμενα (συνέχεια)	* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 68/97 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2805/95 για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον αμπελοοινικό τομέα.....	51
	* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 69/97 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1685/95 για τη θέσπιση καθεστώτος έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα.....	54

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

97/36/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση των αποφάσεων 93/196/ΕΟΚ και 93/197/ΕΟΚ σχετικά με την εισαγωγή ιπποειδών από την Ισλανδία ⁽¹⁾	57
--	----

97/37/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για παρεκκλίσεις σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3 σημείο 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου (POSEIDOM) και το άρθρο 1, παράγραφος 2 της απόφασης 94/173/ΕΚ της Επιτροπής (κριτήρια επιλογής) για τα ενιαία έγγραφα προγραμματισμού για τα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.....	59
---	----

97/38/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, με την οποία καθορίζονται οι ειδικοί υγειονομικοί όροι που αφορούν τις εισαγωγές προϊόντων αυγών που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση ⁽¹⁾	61
--	----

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 58/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 20ής Δεκεμβρίου 1996
για τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 213,

το σχέδιο κανονισμού που υποβλήθηκε από την Επιτροπή⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι με το ψήφισμά του, της 14ης Νοεμβρίου 1989, για το εσωτερικό εμπόριο στα πλαίσια της εσωτερικής αγοράς⁽⁴⁾, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή, πρωτίστως, να βελτιώσει τα στατιστικά δεδομένα για το εμπόριο, συμβιβάζοντάς τα με τους κοινοτικούς ορισμούς και να αυξήσει, στον απαραίτητο βαθμό, την αποστολή των δεδομένων αυτών στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·
 - (2) ότι με την απόφαση 92/326/ΕΟΚ⁽⁵⁾, το Συμβούλιο θέσπισε διετές (1992-1993) πρόγραμμα για την ανάπτυξη ευρωπαϊκών στατιστικών στον τομέα των υπηρεσιών· ότι στο πρόγραμμα αυτό συμπεριλαμβάνεται η κατάρτιση εναρμονισμένων στατιστικών σε εθνικό και σε περιφερειακό επίπεδο, ιδίως όσον αφορά το εμπόριο και τη διανομή·
 - (3) ότι με την οδηγία του 78/660/ΕΟΚ⁽⁶⁾, το Συμβούλιο ενέκρινε μέτρα για τη βελτίωση του συντονισμού των εθνικών διατάξεων σχετικά με την παρουσίαση και τη δημοσίευση των ετήσιων λογαριασμών και των ετήσιων εκθέσεων, καθώς και τις χρησιμοποιούμενες μεθόδους αξιολόγησης όσον αφορά ορισμένες κατηγορίες εταιρειών·
 - (4) ότι η Κοινότητα έχει, στο μεταξύ, σημειώσει σημαντική πρόοδο προς την ολοκλήρωση· ότι οι νέες πολιτικές και κατευθυντήριες γραμμές στους τομείς της οικονομίας, του ανταγωνισμού, των κοινωνικών θεμάτων, του περιβάλλοντος και των επιχειρήσεων καλούν για
- πρωτοβουλίες και αποφάσεις βασισμένες σε έγκυρες στατιστικές· ότι οι πληροφορίες που είναι διαθέσιμες στα πλαίσια της κοινοτικής νομοθεσίας ή στα διάφορα κράτη μέλη είναι ανεπαρκείς, ακατάλληλες ή ελάχιστα συγκρίσιμες για να αποτελέσουν αξιόπιστη βάση για τις εργασίες της Επιτροπής·
- (5) ότι με την απόφαση 93/379/ΕΟΚ⁽⁷⁾, το Συμβούλιο ενέκρινε ένα πολυετές πρόγραμμα κοινοτικών δράσεων για την περαιτέρω ενίσχυση των τομέων προτεραιότητας και την εξασφάλιση της συνέχειας και παγίωσης της πολιτικής υπέρ των επιχειρήσεων, ιδίως των μικρομεσαίων, στην Κοινότητα· ότι χρειάζονται στατιστικά στοιχεία προκειμένου να εκτιμηθεί ο αντίκτυπος των ληφθέντων μέτρων για την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στην εν λόγω απόφαση και ιδιαίτερα υπάρχει ανάγκη για στατιστικά στοιχεία τα οποία να είναι συγκρίσιμα για τις επιχειρήσεις όλων των τομέων, στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις σχέσεις υπεργολαβίας μεταξύ επιχειρήσεων σε εθνικό και διεθνές επίπεδο καθώς και βελτιωμένα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις· ότι η υποχρέωση διαδίδωσης των στατιστικών αυτών δεν πρέπει να συνεπάγεται υπερβολικές δαπάνες για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις·
 - (6) ότι με την απόφασή του 93/464/ΕΟΚ⁽⁸⁾, το Συμβούλιο ενέκρινε ένα πρόγραμμα πλαίσιο για τις δράσεις προτεραιότητας στον τομέα της στατιστικής πληροφόρησης 1993 έως 1997·
 - (7) ότι υπάρχει ανάγκη για στατιστικά στοιχεία σχετικά με την πολιτική που ακολουθούν οι επιχειρήσεις, ιδιαίτερα όσον αφορά την έρευνα, την ανάπτυξη και την καινοτομία, την προστασία του περιβάλλοντος, τις επενδύσεις, τις οικολογικές βιομηχανίες, τον τουρισμό και τις βιομηχανίες υψηλής τεχνολογίας· ότι η ανάπτυξη της Κοινότητας και η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς αυξάνουν την ανάγκη για συγκρίσιμα δεδομένα σχετικά με τη δομή των μισθών, το κόστος εργασίας και την κατάρτιση·
 - (8) ότι υπάρχει ανάγκη για πλήρεις και αξιόπιστες στατιστικές πηγές προκειμένου να καταστεί δυνατή η σωστή εφαρμογή της οδηγίας 89/130/ΕΟΚ, Ευρατόμ, του Συμβουλίου, της 13ης Φεβρουαρίου 1989, για την εναρμόνιση του καθορισμού του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος σε τιμές αγοράς⁽⁹⁾·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 146 της 13. 6. 1995, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 96 της 1. 4. 1996, σ. 236.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 236 της 11. 9. 1995, σ. 61.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 297 της 25. 11. 1989, σ. 2.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 131.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 222 της 14. 8. 1978, σ. 11· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/8/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 82 της 25. 3. 1994, σ. 33).

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 2. 7. 1993, σ. 68.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 8. 1993, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 21. 2. 1989, σ. 26.

- (9) ότι η κατάρτιση των εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών σύμφωνα με το ευρωπαϊκό σύστημα ολοκληρωμένων οικονομικών λογαριασμών (ΕΣΟΛ) απαιτεί την ανάπτυξη συγκρίσιμων, πλήρων και αξιόπιστων στατιστικών πηγών·
- (10) ότι υπάρχει ανάγκη για περιφερειακούς δείκτες και λογαριασμούς·
- (11) ότι η Επιτροπή, για να εκπληρώσει το έργο που της έχει αναθέσει η συνθήκη, ιδίως αναφορικά με την εσωτερική αγορά, πρέπει να έχει στη διάθεσή της πλήρεις, πρόσφατες, αξιόπιστες και συγκρίσιμες πληροφορίες για τη διάρθρωση, τη δραστηριότητα, την ανταγωνιστικότητα και τις επιδόσεις των επιχειρήσεων στην Κοινότητα·
- (12) ότι απαιτείται τυποποίηση έτσι ώστε να καλυφθούν οι ανάγκες της Κοινότητας για πληροφορίες σχετικά με την οικονομική σύγκλιση·
- (13) ότι οι επιχειρήσεις και οι επαγγελματίες ενώσεις τους έχουν ανάγκη από τέτοιες πληροφορίες προκειμένου να κατανοούν τις αγορές τους και να συγκρίνουν τη δραστηριότητα και τις επιδόσεις τους με την αντίστοιχη των ανταγωνιστών τους σε περιφερειακό, εθνικό και διεθνές επίπεδο·
- (14) ότι η δημιουργία κοινών στατιστικών προτύπων που επιτρέπουν την παραγωγή εναρμονισμένων δεδομένων είναι μια δράση η οποία δεν μπορεί να αναληφθεί αποκλειστικά παρά μόνο σε κοινοτικό επίπεδο· ότι τα πρότυπα αυτά θα εφαρμοστούν σε κάθε κράτος μέλος υπό την εποπτεία των οργανισμών και οργάνων που είναι επιφορτισμένα με την κατάρτιση των επίσημων στατιστικών·
- (15) ότι η καλύτερη μέθοδος αξιολόγησης της διάρθρωσης, της δραστηριότητας, της ανταγωνιστικότητας και της απόδοσης των επιχειρήσεων στην Κοινότητα συνίσταται στην κατάρτιση στατιστικών σύμφωνα με κοινές μεθοδολογικές αρχές και κοινούς ορισμούς των χαρακτηριστικών· ότι μόνο μέσω της συντονισμένης κατάρτισης δεδομένων μπορούν να παραχθούν εναρμονισμένες στατιστικές με την αξιοπιστία, την ταχύτητα, την ευελιξία και με το βαθμό λεπτομέρειας που απαιτείται για τις ανάγκες της Επιτροπής και των επιχειρήσεων·
- (16) ότι ο ορισμός της μονάδας οικονομικής δραστηριότητας (ΜΟΔ) αντιστοιχεί σε μια ή περισσότερες λειτουργικές υποδιαίρεσεις της επιχείρησης· ότι, προκειμένου να μπορεί να παρατηρηθεί η ΜΟΔ, πρέπει η επιχείρηση να διαθέτει σύστημα πληροφοριών ικανό να παρέχει ή να υπολογίζει, για κάθε ΜΟΔ, τουλάχιστον την αξία της παραγωγής, της ενδιάμεσης κατανάλωσης, των δαπανών προσωπικού, του πλεονάσματος λειτουργίας καθώς και την απασχόληση και τον ακαθάριστο σχηματισμό παγίου κεφαλαίου· ότι οι ΜΟΔ που υπάγονται σε συγκεκριμένη θέση της στατιστικής ονοματολογίας των οικονομικών δραστηριοτήτων στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (ΝΑCΕ αναθ. 1) μπορούν να παράγουν προϊόντα διαφορετικά από τα προϊόντα της ομοιογενούς ομάδας που χαρακτηρίζει τη δραστηριότητά τους λόγω των δευτερευουσών δραστηριοτήτων που ασκούν και οι οποίες δεν μπορούν να διακριθούν με βάση τα διαθέσιμα λογιστικά έγγραφα· ότι μπορεί να συναχθεί επομένως το συμπέρασμα ότι η επιχείρηση και η ΜΟΔ είναι έννοιες ταυτόσημες όταν είναι αδύνατο σε μια επιχείρηση να παράσχει ή να υπολογίσει τις πληροφορίες τις σχετικές με όλες τις μεταβλητές που απαριθμούνται ανωτέρω για μία ή περισσότερες λειτουργικές υποδιαίρεσεις·
- (17) ότι τα στατιστικά δεδομένα που καταρτίζονται στο πλαίσιο ενός κοινοτικού συστήματος πρέπει να έχουν ικανοποιητική ποιότητα και ότι η ποιότητα αυτή, καθώς και το κόστος που προκύπτει, πρέπει να είναι συγκρίσιμα για τα διάφορα κράτη μέλη· ότι, επομένως, είναι απαραίτητος ο από κοινού ορισμός των κριτηρίων που θα επιτρέψουν την κάλυψη αυτών των απαιτήσεων·
- (18) ότι θα πρέπει να απλουστευθούν οι διοικητικές διαδικασίες για τις επιχειρήσεις, ιδίως δε τις μικρομεσαίες, μεταξύ άλλων με την προώθηση νέων τεχνολογιών για τη συλλογή στοιχείων και την κατάρτιση στατιστικών· ότι τα αναγκαία δεδομένα για την κατάρτιση στατιστικών για τις επιχειρήσεις θα πρέπει, ως εκ τούτου, να συλλέγονται κατευθείαν στις επιχειρήσεις, χρησιμοποιώντας μεθόδους και τεχνικές που θα εξασφαλίζουν ότι τα δεδομένα αυτά είναι πλήρη, αξιόπιστα και πρόσφατα, χωρίς να δημιουργούν για τα ενδιαφερόμενα μέρη, ιδιαίτερα για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, επιβαρύνσεις δυσανάλογες με τα αποτελέσματα τα οποία ευλόγως αναμένουν οι χρήστες των εν λόγω στατιστικών·
- (19) ότι η γενική συμφωνία για το εμπόριο υπηρεσιών (GATS) συνεπάγεται ουσιαστική ανάγκη για πληροφορίες για το μέγεθος των αγορών των συμβαλλομένων μερών και τα μερίδιά τους στις αγορές προς το σκοπό της διαχείρισης και εξέλιξης της εν λόγω συμφωνίας·
- (20) ότι είναι αναγκαία η ύπαρξη κοινού νομικού πλαισίου περί στατιστικών των επιχειρήσεων για όλες τις δραστηριότητες και για όλους τους τομείς, που να καλύπτει επίσης τις δραστηριότητες και τους τομείς όπου δεν έχουν ακόμη αναπτυχθεί επαρκείς στατιστικές·
- (21) ότι οι οδηγίες 64/475/ΕΟΚ (1) και 72/221/ΕΟΚ (2), που είχαν ως στόχο τη δημιουργία μιας συλλογής συνεκτικών στατιστικών, δεν έλαβαν υπόψη τις οικονομικές και τεχνικές αλλαγές που έγιναν μετά την έκδοσή τους και ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να σταματήσει η εφαρμογή τους·
- (22) ότι, προκειμένου να είναι δυνατόν να διευκρινιστούν μεταγενέστερα οι κανόνες για τη συλλογή και τη στατιστική επεξεργασία των δεδομένων, καθώς και για την επεξεργασία και τη διαβίβαση των αποτελεσμάτων, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή, η οποία θα επικουρείται από την επιτροπή του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που έχει συσταθεί με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ (3), η αρμοδιότητα να θεσπίζει τα μέτρα εφαρμογής του παρόντος κανονισμού,

(1) Οδηγία 64/475/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Ιουλίου 1964, περί οργάνωσης ετήσιων συντονισμένων ετήσιων ερευνών επί των επενδύσεων στη βιομηχανία (ΕΕ αριθ. L 131 της 13. 8. 1964, σ. 2193)· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προχώρησης του 1985.

(2) Οδηγία 72/221/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Ιουνίου 1972, περί οργάνωσης ετήσιων συντονισμένων ερευνών επί της βιομηχανικής δραστηριότητας (ΕΕ αριθ. L 133 της 10. 6. 1972, σ. 57)· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προχώρησης του 1985.

(3) ΕΕ αριθ. L 181 της 28. 6. 1989, σ. 47.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός αποσκοπεί στη δημιουργία κοινού πλαισίου για τη συλλογή, την κατάρτιση, τη διαβίβαση και την αξιολόγηση των κοινοτικών στατιστικών σχετικά με τη διάρθρωση, τις δραστηριότητες, την ανταγωνιστικότητα και τις επιδόσεις των επιχειρήσεων εντός της Κοινότητας.

Άρθρο 2

Αντικείμενο της κατάρτισης στατιστικών είναι η ανάλυση ιδίως:

- i) της διάρθρωσης και της εξέλιξης των δραστηριοτήτων των επιχειρήσεων,
- ii) των χρησιμοποιούμενων συντελεστών παραγωγής καθώς και άλλων στοιχείων που επιτρέπουν τη μέτρηση της δραστηριότητας, των επιδόσεων και της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων,
- iii) της περιφερειακής, εθνικής, κοινοτικής και διεθνούς ανάπτυξης των επιχειρήσεων και των αγορών,
- iv) της πολιτικής που ασκούν οι επιχειρήσεις,
- v) των μικρομεσαίων επιχειρήσεων,
- vi) των ειδικών χαρακτηριστικών επιχειρήσεων που ασχολούνται με ιδιαίτερες ομάδες δραστηριοτήτων.

Άρθρο 3

1. Ο παρών κανονισμός καλύπτει όλες τις δραστηριότητες της αγοράς των τίτλων Γ έως Κ και Μ έως Ξ της στατιστικής ονοματολογίας των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (NACE αναθ. 1).

2. Στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού περιλαμβάνονται οι στατιστικές μονάδες των τύπων που καθορίζονται στο τμήμα 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 696/93 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 1993, για τις στατιστικές μονάδες παρατήρησης και ανάλυσης του παραγωγικού συστήματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα⁽¹⁾ και ασχολούνται με μία από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Η χρήση ειδικών μονάδων για την κατάρτιση στατιστικών προσδιορίζεται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

1. Οι στατιστικές που καταρτίζονται για τους τομείς που αναφέρει το άρθρο 2 συγκεντρώνονται σε ενότητες. Οι ενότητες ορίζονται στα παραρτήματα.

2. Κάθε ενότητα περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- i) τις δραστηριότητες για τις οποίες πρέπει να καταρτιστούν οι στατιστικές με βάση το πεδίο εφαρμογής που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1,
- ii) τα είδη στατιστικών μονάδων που θα χρησιμοποιηθούν για την κατάρτιση των στατιστικών, με βάση τον κατάλογο στατιστικών μονάδων που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2,

- iii) τους καταλόγους χαρακτηριστικών για τα οποία καταρτίζονται οι στατιστικές στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 2 και περίοδοι αναφοράς για τα χαρακτηριστικά αυτά,
- iv) τον κατάλογο στατιστικών που καταρτίζονται σχετικά με τη δημογραφία των επιχειρήσεων,
- v) την συχνότητα κατάρτισης των στατιστικών, που θα πρέπει να είναι ετήσια ή πολυετής. Εάν η κατάρτιση γίνεται σε πολυετή βάση, θα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον ανά δεκαετία,
- vi) το χρονοδιάγραμμα που δείχνει τα πρώτα έτη αναφοράς για την κατάρτιση των στατιστικών,
- vii) τους κανόνες σχετικά με την αντιπροσωπευτικότητα και την αξιολόγηση ποιότητας,
- viii) την προθεσμία διαβίβασης των αποτελεσμάτων μετά την περίοδο αναφοράς,
- ix) τη μέγιστη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που μπορεί να παραχρησθεί.

Άρθρο 5

Οι ενότητες που εμφανίζονται στον παρόντα κανονισμό είναι οι εξής:

- μια κοινή ενότητα για τις ετήσιες στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων που ορίζεται στο παράρτημα 1,
- μια λεπτομερής ενότητα για στατιστικές διάρθρωσης της βιομηχανίας που ορίζεται στο παράρτημα 2,
- μια λεπτομερής ενότητα για στατιστικές διάρθρωσης του εμπορίου που ορίζεται στο παράρτημα 3,
- μια λεπτομερής ενότητα για στατιστικές διάρθρωσης του τομέα των δοκιμών έργων που ορίζεται στο παράρτημα 4.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη συγκεντρώνουν τα αναγκαία στοιχεία για την παρατήρηση των χαρακτηριστικών των οποίων οι κατάλογοι εμφανίζονται στις ενότητες που αναφέρονται στο άρθρο 5.

2. Τα κράτη μέλη, βασιζόμενα στην αρχή της διοικητικής απλούστευσης, δύνανται να συγκεντρώνουν τα αναγκαία στοιχεία συνδυάζοντας τις διαφορετικές πηγές που αναφέρονται παρακάτω:

- υποχρεωτικές έρευνες. Οι νομικές μονάδες στις οποίες ανήκουν ή από τις οποίες αποτελούνται οι στατιστικές μονάδες από τις οποίες τα κράτη μέλη ζητούν την παροχή πληροφοριών, υποχρεούνται να παρέχουν ακριβείς και πλήρεις πληροφορίες εντός των προκαθορισμένων προθεσμιών,
- άλλες πηγές τουλάχιστον ισοδύναμες όσον αφορά την ακρίβεια και την ποιότητα,
- διαδικασίες για στατιστικές εκτιμήσεις, όταν μερικά από τα χαρακτηριστικά δεν έχουν τηρηθεί για όλες τις μονάδες.

3. Προκειμένου να μειωθεί η επιβάρυνση των απαντώντων, η κοινοτική αρχή και οι εθνικές αρχές έχουν, στους αντίστοιχους τομείς αρμοδιότητάς τους, πρόσβαση, εντός των ορίων και προϋποθέσεων που ορίζει έκαστο κράτος μέλος και η Επιτροπή, σε διοικητικές πηγές δεδομένων που καλύπτουν τους τομείς δραστηριότητας της δημό-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 76 της 30. 3. 1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1994.

σιας διοίκησής τους, στο βαθμό που τα στοιχεία αυτά είναι απαραίτητα ώστε να πληρούν τις προϋποθέσεις ακρίβειας που αναφέρονται στο άρθρο 7.

4. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή, εντός των ορίων των αντιστοιχών αρμοδιοτήτων τους, δημιουργούν τις προϋποθέσεις για την αυξημένη χρησιμοποίηση της ηλεκτρονικής διαδικασίας δεδομένων και της αυτόματης επεξεργασίας τους.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλισθεί ότι τα διαβιζόμενα στοιχεία εκφράζουν σαφώς τη διάρθρωση του πληθυσμού των στατιστικών μονάδων που αναφέρεται στα παραρτήματα.

2. Για την αξιολόγηση της ποιότητας συγκρίνονται τα πλεονεκτήματα της διαθεσιμότητας των στοιχείων προς το κόστος της συλλογής τους και προς την επιβάρυνση των επιχειρήσεων και ιδίως των μικρών επιχειρήσεων.

3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, μετά από αίτησή της, όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 8

1. Από τα δεδομένα που συλλέγονται και εκτιμώνται, τα κράτη μέλη μεριμνούν για την παραγωγή συγκρίσιμων αποτελεσμάτων σύμφωνα προς την κατανομή που καθορίζεται για κάθε ενότητα που αναφέρεται στο άρθρο 5.

2. Για την κατάρτιση στατιστικών σε κοινοτικό επίπεδο, τα κράτη μέλη μεριμνούν για την παραγωγή εθνικών αποτελεσμάτων βάσει των επιπέδων της NACE, αναθ. 1, τα οποία αναγράφονται στις ενότητες που περιγράφονται στα παραρτήματα ή καθορίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τα αποτελέσματα που αναφέρονται στο άρθρο 8, συμπεριλαμβανομένων των εμπιστευτικών στοιχείων, στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σύμφωνα με τις κοινοτικές διατάξεις που ισχύουν για τη διαβίβαση στατιστικών πληροφοριών που καλύπτονται από το απόρρητο που διέπει την εμπιστευτική επεξεργασία πληροφοριών. Αυτές οι κοινοτικές διατάξεις εφαρμόζονται στα αποτελέσματα στο μέτρο που περιέχουν εμπιστευτικά στοιχεία.

2. Τα αποτελέσματα διαβιβάζονται υπό κατάλληλη τεχνική μορφή εντός προθεσμίας, που ορίζεται για κάθε ενότητα που αναφέρεται στο άρθρο 5, η οποία υπολογίζεται από το τέλος της περιόδου αναφοράς και δεν υπερβαίνει τους 18 μήνες. Επιπλέον, ένας μικρός αριθμός προκαταρκτικών κατ' εκτίμηση αποτελεσμάτων διαβιβάζονται εντός προθεσμίας, που ορίζεται για κάθε ενότητα, η οποία υπολογίζεται από το τέλος της περιόδου αναφοράς και δεν υπερβαίνει τους δέκα μήνες.

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, μετά από αίτησή της, οποιαδήποτε συναφή πληροφορία σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στα κράτη μέλη.

Άρθρο 11

1. Κατά τις μεταβατικές περιόδους μπορούν να γίνουν παρεκκλίσεις από τις διατάξεις των παραρτημάτων, στο μέτρο που τα εθνικά στατιστικά συστήματα χρειάζονται σημαντικές προσαρμογές.

2. Συμπληρωματική μεταβατική περίοδος δύναται να χορηγηθεί σε κράτος μέλος για την κατάρτιση των στατιστικών, όταν δεν δύναται να τηρήσει τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού λόγω των παρεκκλίσεων που έχουν χορηγηθεί στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2186/93 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, σχετικά με τον κοινοτικό συντονισμό της ανάπτυξης μητρώων επιχειρήσεων για στατιστικούς σκοπούς⁽¹⁾.

3. Οι υποχρεώσεις που προκύπτουν από τον παρόντα κανονισμό έχουν πλήρη εφαρμογή σε όλα τα κράτη μέλη το αργότερο κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου.

Άρθρο 12

Η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13, τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων για την προσαρμογή στις οικονομικές και τεχνικές εξελίξεις της συλλογής και της στατιστικής επεξεργασίας των στοιχείων καθώς και της επεξεργασίας και της διαβίβασης των αποτελεσμάτων λαμβάνοντας υπόψη την αρχή ότι το όφελος των μέτρων πρέπει να είναι ανώτερο από το σχετικό κόστος τους και εφόσον η εφαρμογή τους δεν απαιτεί σημαντικούς συμπληρωματικούς πόρους ούτε για τα κράτη μέλη ούτε για τις επιχειρήσεις σε σχέση με τις αρχικές διατάξεις του παρόντος κανονισμού και συγκεκριμένα:

- i) την ενημέρωση των καταλόγων των χαρακτηριστικών, των στατιστικών σχετικά με τη δημογραφία των επιχειρήσεων και των προκαταρκτικών αποτελεσμάτων, στο βαθμό που η ενημέρωση αυτή, ύστερα από ποσοτική εκτίμηση, δεν συνεπάγεται αύξηση του αριθμού των μελετώμενων μονάδων, ούτε δυσανάλογη επιβάρυνση των μονάδων σε σχέση προς τα αναμενόμενα αποτελέσματα, (άρθρα 4 και 9),
- ii) τη συχνότητα της κατάρτισης των στατιστικών (άρθρο 4),
- iii) τους ορισμούς των χαρακτηριστικών για την καταλληλότητά τους για ορισμένες δραστηριότητες (άρθρο 4),
- iv) τον ορισμό της περιόδου αναφοράς (άρθρο 4),
- v) το πρώτο έτος αναφοράς για την κατάρτιση των προκαταρκτικών αποτελεσμάτων (άρθρο 9),
- vi) τα κριτήρια για την αξιολόγηση της ποιότητας (άρθρο 7),
- vii) την κατανομή των αποτελεσμάτων, ειδικότερα τις ταξινομήσεις που θα χρησιμοποιηθούν και τους συνδυασμούς κατηγοριών μεγέθους (άρθρο 8),
- viii) τις κατάλληλες τεχνικές διαδικασίες για τη διαβίβαση των αποτελεσμάτων (άρθρο 9),

(¹) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 1.

- ix) την ενημέρωση των προθεσμιών για τη διαβίβαση των δεδομένων (άρθρο 9),
- x) τη μεταβατική περίοδο και τις παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού οι οποίες έχουν χορηγηθεί κατά την περίοδο αυτή (άρθρο 11).

Άρθρο 13

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή του στατιστικού προγράμματος η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ.
2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπει το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο δάσει προτάσεως της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.
3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής·
β) όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείπει γνώμης, η Επιτροπή

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1996.

υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης, το Συμβούλιο δεν έχει αποφασίσει, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 14

1. Η Επιτροπή παρουσιάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, εντός τριών ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, και στη συνέχεια κάθε τρία χρόνια, έκθεση σχετικά με τις στατιστικές που καταρτίζονται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και ιδίως σχετικά με την ποιότητά τους και την επιβάρυνση που αναλογεί στις επιχειρήσεις.
2. Στις εκθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή προτείνει τις τροποποιήσεις που κρίνει αναγκαίες.

Άρθρο 15

Οι οδηγίες 64/475/ΕΟΚ και 72/221/ΕΟΚ παύουν να εφαρμόζονται μετά τη διαβίβαση όλων των δεδομένων για το έτος αναφοράς 1994.

Άρθρο 16

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. BARRETT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΚΟΙΝΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΦΘΡΩΣΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Τμήμα 1

Στόχοι

Το παρόν παράρτημα αποσκοπεί στη δημιουργία κοινού πλαισίου για τη συλλογή, την κατάρτιση, τη διαβίβαση και την αξιολόγηση των κοινοτικών στατιστικών σχετικά με την διάρθρωση, τις δραστηριότητες, την ανταγωνιστικότητα και τις επιδόσεις των επιχειρήσεων των κρατών μελών.

Τμήμα 2

Θεματικοί τομείς

Οι καταρτιστές στατιστικές αφορούν τους θεματικούς τομείς που αναφέρονται στα σημεία i), ii) και iii) του άρθρου 2 του παρόντος κανονισμού και ιδίως την ανάλυση της προστιθέμενης αξίας και των κύριων συνιστωσών της.

Τμήμα 3

Πεδίο εφαρμογής

1. Καταρτίζονται στατιστικές για τις δραστηριότητες που απαριθμούνται στο τμήμα 9.
2. Θα διεξαχθούν δοκιμαστικές μελέτες για τις δραστηριότητες που απαριθμούνται στο τμήμα 10.

Τμήμα 4

Χαρακτηριστικά

1. Οι κατάλογοι χαρακτηριστικών και στατιστικών που απαριθμούνται κατωτέρω αναφέρουν, όπου είναι δυνατόν, τα είδη των στατιστικών για τις οποίες καταρτίζονται οι στατιστικές.
2. Η Επιτροπή ορίζει, με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού, τους τίτλους των χαρακτηριστικών για τα οποία καταρτίζονται στατιστικές σχετικά με τις δραστηριότητες του τίτλου I της NACE αναθ. 1 και που αντιστοιχούν περισσότερο σε εκείνα που απαριθμούνται στα σημεία 3 έως 5.
3. Ετήσιες δημογραφικές στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
11 11 0	Αριθμός επιχειρήσεων	
11 21 0	Αριθμός τοπικών μονάδων	

4. Χαρακτηριστικά επιχειρήσεων για τα οποία καταρτίζονται ετήσιες στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
12 11 0	Κύκλος εργασιών	Προαιρετική διαβίβαση
12 12 0	Αξία παραγωγής	
12 14 0	Προστιθέμενη αξία σε βασικές τιμές	
12 15 0	Προστιθέμενη αξία σε τιμές κόστους συντελεστών παραγωγής	
13 31 0	Κόστος προσωπικού	
13 11 0	Συνολικές αγορές αγαθών και υπηρεσιών	
13 12 0	Αγορές αγαθών και υπηρεσιών που αγοράζονται με σκοπό τη μεταπώληση στην κατάσταση στην οποία παραλήφθηκαν	
15 11 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε υλικά αγαθά	
16 11 0	Αριθμός απασχολούμενων ατόμων	
16 13 0	Αριθμός μισθωτών	

5. Χαρακτηριστικά για τα οποία καταρτίζονται ετήσιες περιφερειακές στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
13 32 0	Μισθοί και ημερομίσθια	Προαιρετικό
15 11 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε υλικά αγαθά	
16 11 0	Αριθμός απασχολούμενων ατόμων	

6. Θα διεξαχθούν δοκιμαστικές μελέτες για τα χαρακτηριστικά που απαριθμούνται στο τμήμα 10.

Τμήμα 5

Πρώτο έτος αναφοράς

Το πρώτο έτος αναφοράς για το οποίο θα καταρτιστούν ετήσια δεδομένα είναι το ημερολογιακό έτος 1995.

Τμήμα 6

Έκθεση σχετικά με την ποιότητα των στατιστικών

Για καθένα από τα χαρακτηριστικά που απαριθμούνται στο τμήμα 4 σημείο 4, τα κράτη μέλη αναφέρουν το βαθμό ακριβείας με επίπεδο αξιοπιστίας 95 %, τον οποίο περιλαμβάνει η Επιτροπή στην έκθεσή της που προβλέπεται στο άρθρο 14 του παρόντος κανονισμού, λαμβάνοντας υπόψη την εφαρμογή του εν λόγω άρθρου σε κάθε κράτος μέλος.

Τμήμα 7

Παραγωγή αποτελεσμάτων

1. Τα αποτελέσματα κατατάσσονται στο επίπεδο των ομάδων δραστηριοτήτων που ορίζονται στο τμήμα 9.
2. Ορισμένα αποτελέσματα κατατάσσονται επίσης σε τάξεις μεγέθους για κάθε ομάδα των τίτλων Γ - Ζ της NACE αναθ. 1 και στο επίπεδο των ομάδων δραστηριοτήτων που απαριθμούνται στο Τμήμα 9 για τα άλλα τμήματα.
3. Τα αποτελέσματα των περιφερειακών στατιστικών κατανέμονται ταυτόχρονα στο διψήφιο επίπεδο της NACE αναθ. 1 (τμήματα) και στο επίπεδο II της ονοματολογίας των εδαφικών μονάδων (NUTS).

Τμήμα 8

Διαβίβαση αποτελεσμάτων

1. Τα αποτελέσματα διαβιβάζονται μέσα σε 18 μήνες από το τέλος του ημερολογιακού έτους της περιόδου αναφοράς.
2. Τα εθνικά προκαταρκτικά αποτελέσματα ή οι εκτιμήσεις διαβιβάζονται εντός δέκα μηνών από το τέλος του ημερολογιακού έτους της περιόδου αναφοράς, για τις στατιστικές επιχειρήσεων που αφορούν τα εξής χαρακτηριστικά:

12 11 0 (Κύκλος εργασιών)

16 11 0 (Αριθμός απασχολούμενων ατόμων)

Τα προκαταρκτικά αυτά αποτελέσματα κατανέμονται σε τριψήφιο επίπεδο της NACE αναθ. 1 (ομάδες) εκτός από τους τίτλους Η, Θ, Ι, Κ της NACE αναθ. 1 για τους οποίους κατανέμονται σύμφωνα με τις ομάδες που προβλέπονται στο τμήμα 9.

Τμήμα 9

Ομάδες δραστηριοτήτων

Οι παρακάτω ομάδες δραστηριοτήτων αναφέρονται στην ταξινόμηση NACE αναθ. 1.

ΤΙΤΛΟΙ Γ, Δ, Ε ΚΑΙ ΣΤ

Ορυχεία και λατομεία: μεταποιητικές βιομηχανίες παραγωγή και διανομή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού: κατασκευές.

Για να είναι δυνατή η κατάρτιση στατιστικών σε κοινοτικό επίπεδο, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τα εθνικά αποτελέσματα κατανέμοντάς τα σύμφωνα με τις τάξεις της NACE αναθ. 1.

ΤΙΤΛΟΣ Ζ

Χονδρικό και λιανικό εμπόριο: επισκευές αυτοκινήτων και ειδών οικιακής χρήσης.

Για να είναι δυνατή η κατάρτιση στατιστικών σε κοινοτικό επίπεδο, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τα εθνικά αποτελέσματα κατανέμοντάς τα σύμφωνα με τις τάξεις της NACE αναθ. 1.

ΤΙΤΛΟΣ Η

Ξενοδοχεία και εστιατόρια

- 55.1 + 55.2 «Ξενοδοχεία» + «εγκαταστάσεις κατασκήνωσης (camping) και άλλες επιχειρήσεις παροχής καταλύματος για μικρή χρονική διάρκεια»
- 55.3 + 55.4 + 55.5 «Εστιατόρια» + «μπάρ» + «καντίνες» και «επιχειρήσεις παρασκευής έτοιμων φαγητών που προορίζονται για κατανάλωση κατ' οίκον»

ΤΙΤΛΟΣ Θ

Μεταφορές, αποθήκευση και επικοινωνίες

- 60.1 Σιδηροδρομικές μεταφορές
- 60.21 + 60.22 + 60.23 «Άλλες χερσαίες μεταφορές» εκτός από «οδικές μεταφορές εμπορευμάτων»
- 60.24 Οδικές μεταφορές εμπορευμάτων
- 60.3 Μεταφορές μέσω αγωγών
- 61.1 Θαλάσσιες και ακτοπλοϊκές μεταφορές
- 61.2 Μεταφορές μέσω εσωτερικών υδάτινων οδών
- 62 Εναέριες μεταφορές
- 63.1 + 63.2 + 63.4 «Βοηθητικές και συναφείς προς τις μεταφορές δραστηριότητες» εκτός από «δραστηριότητες ταξιδιωτικών γραφείων· μη κατατασσόμενες αλλού δραστηριότητες βοήθειας προς τους τουρίστες»
- 63.3 «Δραστηριότητες ταξιδιωτικών γραφείων — μη κατατασσόμενες αλλού δραστηριότητες βοήθειας προς τους τουρίστες»
- 64.11 Δραστηριότητες εθνικών ταχυδρομείων
- 64.12 Άλλες ταχυδρομικές δραστηριότητες
- 64.2 Τηλεπικοινωνίες

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί

- 65.11 Δραστηριότητες κεντρικών τραπεζών
- 65.12 Δραστηριότητες άλλων ενδιάμεσων νομισματικών οργανισμών
- 66.01 Ασφάλειες ζωής και κεφαλαιοποίηση
- 66.03 Άλλες ασφάλειες εκτός ζωής

ΤΙΤΛΟΣ Κ

Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, εκμίσθωση και υπηρεσίες προς επιχειρήσεις

- 70 Διαχείριση ακίνητης περιουσίας
- 71.1 + 71.2 «Εκμίσθωση αυτοκινήτων» + «εκμίσθωση άλλου εξοπλισμού μεταφορών»
- 71.3 Εκμίσθωση άλλων μηχανημάτων και εξοπλισμού
- 71.4 Εκμίσθωση ειδών προσωπικής ή οικιακής χρήσης μη κατατασσόμενων αλλού
- 72 Πληροφορική και συναφείς δραστηριότητες
- 73 Έρευνα και ανάπτυξη
- 74.11 + 74.12 + 74.14 + 74.15 «Νομικές δραστηριότητες» + «Δραστηριότητες λογιστικής, τήρησης βιβλίων και ελέγχου» + «Δραστηριότητες παροχής επιχειρηματικών και διαχειριστικών συμβουλών» + «διαχειριστικές δραστηριότητες εταιρειών χαρτοφυλακίου»
- 74.13 Έρευνα αγοράς και δημοσκοπήσεις
- 74.2 + 74.3 «Δραστηριότητες αρχιτεκτόνων και μηχανικών και συναφείς δραστηριότητες τεχνικών συμβουλών» + «Τεχνικές δοκιμές και αναλύσεις»
- 74.4 Διαφήμιση
- 74.5 Εξεύρεση και προμήθεια προσωπικού
- 74.6 Δραστηριότητες ιδιωτικού αστυνομικού και ασφαλείας
- 74.7 Δραστηριότητες καθαρισμού κτιρίων
- 74.8 Άλλες υπηρεσίες παρεχόμενες κυρίως προς επιχειρήσεις

Τμήμα 10

Εκθέσεις και δοκιμαστικές μελέτες

1. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τον ορισμό, τη διάρθρωση και τη διαθεσιμότητα πληροφοριών για τις στατιστικές μονάδες που κατατάσσονται στην ομάδα 652, τάξη 6602, την τάξη 67 και τους τίτλους Μ-Ξ της NACE αναθ. 1. Η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού, πρόγραμμα δοκιμαστικών μελετών για τις δραστηριότητες αυτές, που πρέπει να ολοκληρωθούν από τα κράτη μέλη το αργότερο έως το έτος αναφοράς 1998. Αυτές οι δοκιμαστικές μελέτες αποσκοπούν στον προσδιορισμό της σκοπιμότητας της συλλογής των απαραίτητων δεδομένων για την κατάρτιση των αποτελεσμάτων σχετικά με αυτές τις δραστηριότητες, λαμβανομένων υπόψη των πλεονεκτημάτων της διαθεσιμότητας των δεδομένων σε σχέση με το κόστος της συλλογής και την επιβάρυνση των επιχειρήσεων.
2. Για τις δραστηριότητες που απαριθμούνται στο τμήμα 9, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τη διαθεσιμότητα των απαραίτητων δεδομένων για την κατάρτιση αποτελεσμάτων σχετικά με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
12 18 0	Χρηματοοικονομικό πλεόνασμα	Αποκλειστικά νομικά πρόσωπα
14 11 0	Κύκλος εργασιών από ενδοκοινοτικές παραδόσεις αγαθών και υπηρεσιών	
14 12 0	Κύκλος εργασιών από εξωκοινοτικές εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	
14 21 0	Ενδοκοινοτικές αγορές αγαθών και υπηρεσιών	
14 22 0	Εξωκοινοτικές εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	
15 11 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε υλικά αγαθά	

Η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού, πρόγραμμα δοκιμαστικών μελετών για τα χαρακτηριστικά αυτά, που πρέπει να ολοκληρωθούν από τα κράτη μέλη το αργότερο έως το έτος αναφοράς 1998. Αυτές οι δοκιμαστικές μελέτες αποσκοπούν στον προσδιορισμό της σκοπιμότητας της συλλογής των απαραίτητων δεδομένων για την κατάρτιση των αποτελεσμάτων σχετικά με αυτά τα χαρακτηριστικά, λαμβάνοντας υπόψη τα πλεονεκτήματα της διαθεσιμότητας των δεδομένων σε σχέση με το κόστος της συλλογής και την επιβάρυνση των επιχειρήσεων.

3. Όσον αφορά τους τίτλους Z-K NACE αναθ. 1, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τη διαθεσιμότητα των στοιχείων που απαιτούνται για την κατανομή των αποτελεσμάτων ανάλογα με την ύπαρξη ενός ελέγχου πλειοψηφίας από επιχειρήσεις μη εγκατεστημένες κατά τον ορισμό της GATS. Η Επιτροπή, με τη διαδικασία του άρθρου 13 του κανονισμού, θεσπίζει, για την κατανομή αυτή, πρόγραμμα δοκιμαστικών μελετών τις οποίες τα κράτη μέλη πρέπει να ολοκληρώσουν το αργότερο στο έτος αναφοράς 1998. Οι δοκιμαστικές αυτές μελέτες αποσκοπούν στον προσδιορισμό της σκοπιμότητας της συλλογής των δεδομένων που απαιτούνται για την κατάρτιση αποτελεσμάτων για την κατανομή αυτή, λαμβάνοντας υπόψη τα πλεονεκτήματα της διαθεσιμότητας των δεδομένων σε σχέση με το κόστος της συλλογής και την επιβάρυνση των επιχειρήσεων.
4. Η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο για τις δυνατότητες κατάρτισης σχετικά με τις δραστηριότητες, τα χαρακτηριστικά και τις κατανομές που παρατίθενται στα σημεία 1, 2 και 3 και υποβάλλει συγχρόνως, σύσταση για την προσθήκη ορισμένων ή όλων των δραστηριοτήτων, χαρακτηριστικών και κατανομών αυτών στους καταλόγους των τμημάτων 4, 7 και 9.

Τμήμα 11

Μεταβατική περίοδος

Για τους σκοπούς της κοινής ενότητας που ορίζεται στο παρόν παράρτημα, η μεταβατική περίοδος δεν υπερβαίνει τα τέσσερα έτη μετά τα πρώτα έτη αναφοράς για την κατάρτιση των στατιστικών που αναφέρονται στο τμήμα 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΦΘΡΩΣΗΣ ΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

Τμήμα 1

Στόχοι

Στόχος του παρόντος παραρτήματος είναι η θέσπιση κοινού πλαισίου για τη συλλογή, κατάρτιση, διαβίβαση και αξιολόγηση των κοινοτικών στατιστικών για τη διάρθρωση, τη δραστηριότητα, την ανταγωνιστικότητα και τις επιδόσεις του βιομηχανικού τομέα.

Τμήμα 2

Θεματικοί τομείς

Οι στατιστικές που καταρτίζονται αφορούν τους θεματικούς τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημεία i), ii), iii), iv) και v) του παρόντος κανονισμού, και συγκεκριμένα:

- έναν κεντρικό κατάλογο στατιστικών για τη λεπτομερή ανάλυση της διάρθρωσης, της δραστηριότητας, των επιδόσεων και της ανταγωνιστικότητας των βιομηχανικών δραστηριοτήτων,
- έναν συμπληρωματικό κατάλογο στατιστικών για τη μελέτη εξειδικευμένων θεμάτων.

Τμήμα 3

Πεδίο εφαρμογής

Καταρτίζονται στατιστικές για όλες τις δραστηριότητες που εμπίπτουν στους τίτλους Γ, Δ, και Ε της NACE αναθ. 1. Οι τίτλοι αυτοί καλύπτουν τις δραστηριότητες της εξορυκτικής βιομηχανίας (Γ), της μεταποιητικής βιομηχανίας (Δ), και της παραγωγής και της διανομής ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού (Ε). Οι στατιστικές των επιχειρήσεων αφορούν το σύνολο των επιχειρήσεων που κατατάσσονται σύμφωνα με την κύρια δραστηριότητά τους στους τίτλους Γ, Δ και Ε.

Τμήμα 4

Χαρακτηριστικά

1. Στους παρακάτω καταλόγους χαρακτηριστικών και στατιστικών εμφανίζονται, όπου είναι αναγκαίο, τα είδη των στατιστικών μονάδων για τις οποίες καταρτίζονται οι στατιστικές και το αν η συχνότητα με την οποία καταρτίζονται είναι ετήσια ή πολυετής. Οι στατιστικές και τα χαρακτηριστικά που εμφανίζονται με πλάγιους χαρακτήρες περιλαμβάνονται και στους καταλόγους της κοινής ενότητας.
2. Ετήσιες δημογραφικές στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
<i>11 11 0</i>	<i>Αριθμός επιχειρήσεων</i>	
11 12 0	Αριθμός ιδρυόμενων επιχειρήσεων	
11 13 0	Αριθμός διαλυόμενων επιχειρήσεων	
<i>11 21 0</i>	<i>Αριθμός τοπικών μονάδων</i>	
11 31 0	Αριθμός μονάδων οικονομικής δραστηριότητας	

3. Χαρακτηριστικά επιχειρήσεων για τα οποία καταρτίζονται ετήσιες στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
12 11 0	Κύκλος εργασιών	Προαιρετική διαβίβαση
12 12 0	Αξία παραγωγής	
12 13 0	Μεικτό κέρδος για αγαθά προς μεταπώληση	
12 14 0	Προστιθέμενη αξία σε βασικές τιμές	
12 15 0	Προστιθέμενη αξία σε κόστος συντελεστών	
12 17 0	Μεικτό κέρδος εκμεταλλεύσεως	
13 11 0	Συνολικές αγορές αγαθών και υπηρεσιών	
13 12 0	Αγορές αγαθών και υπηρεσιών με σκοπό την απευθείας μεταπώλησή τους	
13 13 1	Πληρωμές για εργαζομένους από γραφεία διαμεσολάβησης	
13 21 3	Μεταβολή αποθεμάτων τελικών προϊόντων και προϊόντων υπό κατασκευή από την ίδια τη μονάδα	
13 32 0	Μισθοί και ημερομίσθια	
13 33 0	Κοινωνικο-ασφαλιστικές επιβαρύνσεις	
13 41 1	Πληρωμές για μακροπρόθεσμη ενοικίαση και λειτουργική μίσθωση αγαθών	
15 12 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε γήπεδα	
15 13 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε υπάρχοντα κτίρια και άλλες εγκαταστάσεις	
15 14 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε ανεγέρσεις και μετατροπές κτιρίων	
15 15 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε μηχανήματα και εξοπλισμό	
15 21 0	Πωλήσεις ενσώματων επενδυτικών αγαθών	
15 31 0	Αξία ενσώματων αγαθών που αποκτήθηκαν μέσω χρηματοδοτικής μίσθωσης	
16 11 0	Αριθμός απασχολούμενων ατόμων	
16 13 0	Αριθμός μισθωτών	
16 13 1	Αριθμός μισθωτών με μερική απασχόληση	
16 13 2	Αριθμός μαθητευομένων	
16 14 0	Αριθμός μισθωτών σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης	
16 15 0	Αριθμός ωρών εργασίας που πραγματοποιήθηκαν από τους μισθωτούς	
18 12 0	Κύκλος εργασιών από βιομηχανικές δραστηριότητες	
18 11 0	Κύκλος εργασιών από την κύρια δραστηριότητα σε επίπεδο τετραψήφιας τάξης της NACE αναθ. 1	
18 15 0	Κύκλος εργασιών από δραστηριότητες υπηρεσιών	
18 16 0	Κύκλος εργασιών από εμπορικές δραστηριότητες αγοράς, μεταπώλησης και διαμεσολαβητικές δραστηριότητες	
20 11 0	Αγορές ενεργειακών προϊόντων (σε αξία)	
21 11 0	Επενδύσεις σε εξοπλισμό και εγκαταστάσεις που προορίζονται για την καταπολέμηση της ρύπανσης, και ειδικά αντιρρυπαντικά μέσα (κυρίως εξοπλισμός «στο τέλος της παραγωγικής διαδικασίας»)(*)	
22 11 0	Συνολικές δαπάνες E&A στο εσωτερικό της επιχείρησης (*)	
22 12 0	Συνολικό προσωπικό E&A (*)	

(*) Εάν το συνολικό ποσό του κύκλου εργασιών και ο αριθμός των προσώπων που απασχολούνται σε υποδιαίρεση των τίτλων Γ έως Ε της NACE αναθ. 1 αντιπροσωπεύουν κανονικά σε ένα κράτος μέλος λιγότερο από το 1 % του συνόλου της Κοινότητας, οι πληροφορίες που αφορούν τις μεταβλητές 21 11 0, 22 11 0 και 22 12 0 για την κατάρτιση των στατιστικών μπορούν να μην συλλέγονται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού. Εφόσον απαιτείται για πολιτικές της Κοινότητας, η Επιτροπή, με τη διαδικασία του άρθρου 13 του παρόντος κανονισμού, μπορεί να ζητά ad hoc συλλογή δεδομένων.

4. Χαρακτηριστικά επιχειρήσεων για τα οποία καταρτίζονται πολυετείς στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
15 42 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε εκχωρήσεις δικαιωμάτων, διπλώματα ευρεσιτεχνίας, άδειες λειτουργίας, εμπορικές ονομασίες και συναφή δικαιώματα	
15 44 1	Επενδύσεις σε αποκτώμενο λογισμικό	
15 44 2	Επενδύσεις σε λογισμικό παραγόμενο από την ίδια τη μονάδα	Προαιρετικό
16 13 5	Αριθμός εργαζομένων κατ' οίκον	Τμήματα 17/18/19/21/22/25/28/31/32/36
20 21 0	Αγορές λιθάνθρακα (αξία)	Εξαιρείται ο τίτλος E
20 22 0	Αγορές οπτάνθρακα (αξία)	Εξαιρείται ο τίτλος E
20 23 0	Αγορές ειδικών καυσίμων (αξία)	Εξαιρείται ο τίτλος E
20 24 0	Αγορές ακάθαρτου πετρελαίου εσωτερικής καύσης (αξία)	Εξαιρείται ο τίτλος E
20 25 0	Αγορές ακάθαρτου πετρελαίου εξωτερικής καύσης (αξία)	Εξαιρείται ο τίτλος E
20 26 0	Αγορές άλλων πετρελαιοειδών (αξία)	Εξαιρείται ο τίτλος E
20 27 0	Αγορές φυσικού αερίου (αξία)	Εξαιρείται ο τίτλος E
20 28 0	Αγορές φωταερίου (αξία)	Εξαιρείται ο τίτλος E
20 29 0	Αγορές ανανεώσιμων πηγών ενέργειας (αξία)	Εξαιρείται ο τίτλος E
20 30 0	Αγορές θερμότητας (αξία)	Εξαιρείται ο τίτλος E
20 31 0	Αγορές ηλεκτρικού ρεύματος (αξία)	Εξαιρείται ο τίτλος E
23 11 0	Πληρωμές σε υπεργολάβους	

5. Χαρακτηριστικά για τα οποία καταρτίζονται ετήσιες περιφερειακές στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
13 32 0	Μισθοί και ημερομίσθια	
15 11 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε ενσώματα αγαθά	
16 11 0	Αριθμός απασχολούμενων ατόμων	

6. Χαρακτηριστικά μονάδων οικονομικής δραστηριότητας για τα οποία καταρτίζονται ετήσιες στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
12 11 0	Κύκλος εργασιών	
12 12 0	Αξία παραγωγής	
13 32 0	Μισθοί και ημερομίσθια	
15 11 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε υλικά αγαθά	
16 11 0	Αριθμός απασχολούμενων ατόμων	

7. Διεξάγονται δοκιμαστικές μελέτες για τα χαρακτηριστικά που παρατίθενται στο τμήμα 9.

Τμήμα 5

Πρώτο έτος αναφοράς

1. Το πρώτο έτος αναφοράς για το οποίο θα πρέπει να καταρτιστούν ετήσιες στατιστικές είναι το ημερολογιακό έτος 1995. Τα πρώτα έτη αναφοράς για τις στατιστικές που καταρτίζονται με πολυετή συχνότητα καθορίζονται κατωτέρω, με βάση τους κωδικούς που αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά:

Ημερολογιακό έτος 1997: Κωδικοί 20 21 0—20 31 0
15 42 0, 15 44 1 και 15 44 2

Ημερολογιακό έτος 1999: Κωδικοί 23 11 0

Ημερολογιακό έτος 2000: Κωδικοί 16 13 5.

2. Πολυετείς στατιστικές καταρτίζονται κάθε πέντε τουλάχιστον έτη.

Τμήμα 6

Έκθεση σχετικά με την ποιότητα των στατιστικών

Για κάθε κύριο παρεχόμενο χαρακτηριστικό τα κράτη μέλη αναφέρουν το βαθμό ακριβείας σε σχέση με επίπεδο αξιοπιστίας 95 %, τον οποίο η Επιτροπή περιλαμβάνει στην έκθεσή της που προβλέπεται στο άρθρο 14 του παρόντος κανονισμού, λαμβάνοντας υπόψη την εφαρμογή του εν λόγω άρθρου σε κάθε κράτος μέλος. Τα κύρια χαρακτηριστικά καθορίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13 του παρόντος κανονισμού.

Τμήμα 7

Παραγωγή αποτελεσμάτων

1. Τα αποτελέσματα κατανέμονται σύμφωνα με το τετραψήφιο επίπεδο (τάξη) της NACE αναθ. 1.
2. Ορισμένα αποτελέσματα κατανέμονται επίσης σε τάξεις μεγέθους σύμφωνα με το τριψήφιο επίπεδο (ομάδες) της NACE αναθ. 1.
3. Ορισμένα αποτελέσματα κατανέμονται επίσης μεταξύ δημοσίου και ιδιωτικού τομέα και σε τριψήφιο επίπεδο (ομάδες) της NACE αναθ. 1.
4. Τα στατιστικά στοιχεία που καταρτίζονται από τις μονάδες οικονομικής δραστηριότητας κατανέμονται σε τετραψήφιο επίπεδο (τάξη) της NACE αναθ. 1.
5. Τα περιφερειακά στατιστικά στοιχεία κατανέμονται συγχρόνως σε διψήφιο επίπεδο (τμήματα) της NACE αναθ. 1 και στο επίπεδο II της ονοματολογίας εδαφικών μονάδων (NUTS).
6. Τα αποτελέσματα για το χαρακτηριστικό 21 11 0, όσον αφορά τις επενδύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος, καταρτίζονται για τις ακόλουθες ομάδες της NACE αναθ. 1:

Τίτλος Γ

Υπότιτλος ΔΑ

Υπότιτλοι ΔΒ+ΔΓ

Υπότιτλος ΔΔ

Υπότιτλος ΔΕ

Υπότιτλος ΔΣΤ

Υπότιτλοι ΔΖ+ΔΗ

Υπότιτλος ΔΘ

Τμήμα 27

Τμήμα 28

Υπότιτλοι ΔΚ+ΔΛ+ΔΜ+ΔΝ

Τμήμα 40

Τμήμα 41

Τμήμα 8

Διαβίβαση αποτελεσμάτων

Τα αποτελέσματα διαβιβάζονται εντός προθεσμίας 18 μηνών από το τέλος του ημερολογιακού έτους της περιόδου αναφοράς.

Τα εθνικά προκαταρκτικά αποτελέσματα ή εκτιμήσεις διαβιβάζονται εντός δέκα μηνών από το τέλος του ημερολογιακού έτους της περιόδου αναφοράς, για τις στατιστικές επιχειρήσεων που αναφέρονται στο τμήμα 4 σημείο 3 και που καταρτίζονται για τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Κωδικοί:	11 11 0	(Αριθμός επιχειρήσεων)
	12 11 0	(Κύκλος εργασιών)
	12 12 0	(Αξία παραγωγής)
	13 11 0	(Συνολικές αγορές αγαθών και υπηρεσιών)
	13 32 0	(Μισθοί και ημερομίσθια)
	15 11 0	(Ακαθάριστες επενδύσεις σε ενσώματα αγαθά)
	16 11 0	(Αριθμός απασχολούμενων ατόμων).

Τα προκαταρκτικά αυτά αποτελέσματα καταρτίζονται σε τριψήφιο επίπεδο της NACE αναθ. 1 (ομάδες).

Τμήμα 9

Εκθέσεις και δοκιμαστικές μελέτες

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τη διαθεσιμότητα των απαραίτητων δεδομένων για την κατάρτιση αποτελεσμάτων σχετικά με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
12 16 0	Έσοδα από συνήθεις δραστηριότητες	Μόνο νομικά πρόσωπα
12 18 0	Χρηματοοικονομικό πλεόνασμα	Μόνο νομικά πρόσωπα
12 19 0	Ακαθάριστο σύνθετο πλεόνασμα	Μόνο νομικά πρόσωπα
12 20 0	Κέρδη ή ζημιές του έτους	Μόνο νομικά πρόσωπα
14 11 0	Κύκλος εργασιών από ενδοκοινοτικές παραδόσεις αγαθών και υπηρεσιών	
14 12 0	Κύκλος εργασιών από εξωκοινοτικές εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	
14 21 0	Ενδοκοινοτικές αγορές αγαθών και υπηρεσιών	
14 22 0	Εξωκοινοτικές εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	
15 43 0	Δαπάνες για μάρκετινγκ	
15 61 0	Αγορές μετοχών και συμμετοχών σε άλλες επιχειρήσεις	Μόνο νομικά πρόσωπα
15 62 0	Πωλήσεις μετοχών και συμμετοχών σε άλλες επιχειρήσεις	Μόνο νομικά πρόσωπα
21 12 0	Επενδύσεις σε καθαρούς εξοπλισμούς και εγκαταστάσεις («ολοκληρωμένη τεχνολογία»)	
21 14 0	Συνολικές τρέχουσες δαπάνες για περιβαλλοντική προστασία	
23 12 0	Εισόδημα από υπεργολαβίες	

Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού, θεσπίζει πρόγραμμα δοκιμαστικών μελετών για τα χαρακτηριστικά αυτά που πρέπει να ολοκληρωθούν από τα κράτη μέλη το αργότερο έως το έτος αναφοράς 1998. Αυτές οι δοκιμαστικές μελέτες αποσκοπούν στον προσδιορισμό της σκοπιμότητας της συλλογής των απαραίτητων δεδομένων για την κατάρτιση αποτελεσμάτων σχετικά με αυτά τα χαρακτηριστικά, λαμβάνοντας υπόψη τα πλεονεκτήματα της διαθεσιμότητας των δεδομένων σε σχέση με το κόστος της συλλογής και την επιβάρυνση των επιχειρήσεων. Η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο για τις δυνατότητες κατάρτισης στατιστικών σχετικά με αυτά τα χαρακτηριστικά και υποβάλλει ταυτοχρόνως σύσταση για την προσθήκη ορισμένων ή όλων των χαρακτηριστικών αυτών στους καταλόγους του τμήματος 4.

Τμήμα 10

Μεταβατική περίοδος

Για τους σκοπούς της λεπτομερούς ενότητας, που ορίζεται στο παρόν παράρτημα, η μεταβατική περίοδος δεν εκτείνεται πέρα από τέσσερα έτη από τα πρώτα έτη αναφοράς για την κατάρτιση των στατιστικών που αναφέρονται στο τμήμα 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΡΘΡΩΣΗΣ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Τμήμα 1

Στόχοι

Στόχος του παρόντος παραρτήματος είναι η δημιουργία ενός κοινού πλαισίου για τη συλλογή, κατάρτιση, τη διαβίβαση και την αξιολόγηση των κοινοτικών στατιστικών για τη διάρθρωση, τις δραστηριότητες, την ανταγωνιστικότητα και τις επιδόσεις του τομέα του εμπορίου.

Τμήμα 2

Τομείς

Οι στατιστικές που καταρτίζονται αφορούν τους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημεία i), ii), iii), και vi) του παρόντος κανονισμού, και συγκεκριμένα:

- τη διάρθρωση του εμπορίου και την εξέλιξή του,
- την εμπορική δραστηριότητα και τις μορφές πώλησης, καθώς και τους τρόπους προμήθειας και πωλήσεων.

Τμήμα 3

Πεδίο εφαρμογής

1. Οι στατιστικές καταρτίζονται για όλες τις δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του τίτλου Z της NACE αναθ. 1. Ο τομέας αυτός καλύπτει τις δραστηριότητες του εμπορίου, επισκευές αυτοκινήτων και είδη οικιακής χρήσεως. Οι στατιστικές επιχειρήσεων αναφέρονται στον πληθυσμό όλων των επιχειρήσεων των οποίων η κύρια δραστηριότητα ταξινομείται στον τίτλο Z.
2. Εάν το συνολικό ποσό του κύκλου εργασιών και ο αριθμός των προσώπων που απασχολούνται σε διαίρεση του τίτλου Z της NACE αναθ. 1 αντιπροσωπεύουν κανονικά, σε ένα κράτος μέλος, λιγότερο από το 1 % του συνόλου της Κοινότητας, οι πληροφορίες που προβλέπονται στο παρόν παράρτημα και που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1 μπορούν να μην συλλέγονται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.
3. Εφόσον απαιτείται για πολιτικές της Κοινότητας, η Επιτροπή, μπορεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13 του παρόντος κανονισμού, να ζητήσει ad hoc συλλογή των δεδομένων που προβλέπονται στο σημείο 2.

Τμήμα 4

Χαρακτηριστικά

1. Στους παρακάτω καταλόγους χαρακτηριστικών και στατιστικών εμφανίζονται, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο, τα είδη στατιστικών μονάδων για τις οποίες καταρτίζονται οι στατιστικές και το αν η συχνότητα με την οποία καταρτίζονται έχει ετήσια ή πολυετή βάση. Τα χαρακτηριστικά που εμφανίζονται με πλάγια στοιχεία περιλαμβάνονται και στους καταλόγους της κοινής ενότητας.
2. Ετήσιες δημογραφικές στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
	Δημογραφικά δεδομένα	
<i>11 11 0</i>	<i>Αριθμός επιχειρήσεων</i>	
<i>11 21 0</i>	<i>Αριθμός τοπικών μονάδων</i>	

3. Χαρακτηριστικά επιχειρήσεων για τα οποία καταρτίζονται ετήσιες στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
	Λογιστικά δεδομένα	
12 11 0	Κύκλος εργασιών	
12 12 0	Αξία παραγωγής	
12 13 0	Ακαθάριστο περιθώριο κέρδους για αγαθά προς μεταπώληση	
12 14 0	Προστιθέμενη αξία σε βασικές τιμές	Προαιρετικό
12 15 0	Προστιθέμενη αξία σε τιμές κόστους συντελεστών παραγωγής	
12 17 0	Ακαθάριστο πλεόνασμα λειτουργίας	
13 11 0	Συνολικές αγορές αγαθών και υπηρεσιών	
13 12 0	Αγορές αγαθών και υπηρεσιών που αγοράστηκαν με σκοπό τη μεταπώληση στην κατάσταση στην οποία παραλήφθηκαν	
13 21 0	Μεταβολές αποθεμάτων αγαθών και υπηρεσιών	
13 21 1	Μεταβολές αποθεμάτων αγαθών και υπηρεσιών που αγοράστηκαν με σκοπό τη μεταπώληση στην ίδια κατάσταση στην οποία παραλήφθηκαν	
13 31 0	Κόστος προσωπικού	
13 32 0	Μισθοί και ημερομίσθια	
	Δεδομένα σχετικά με λογαριασμούς κεφαλαίου	
15 11 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε υλικά αγαθά	
15 12 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε γήπεδα	
15 13 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε υπάρχοντα γήπεδα και κατασκευές	
15 14 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε ανεγέρσεις και μετατροπές κτιρίων	
15 15 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε μηχανήματα και εξοπλισμό	
15 21 0	Πωλήσεις ενσώματων επενδυτικών αγαθών	
15 31 0	Αξία ενσώματων αγαθών που αποκτήθηκαν μέσω χρηματοδοτικής μίσθωσης	
	Δεδομένα σχετικά με την απασχόληση	
16 11 0	Αριθμός απασχολούμενων ατόμων	
16 13 0	Αριθμός απασχολούμενων (μισθωτών)	
16 13 1	Αριθμός εργαζομένων με μερική απασχόληση	
	Ανάλυση του κύκλου εργασιών κατά τύπο δραστηριότητας	
18 10 0	Κύκλος εργασιών από γεωργικές, δασοκομικές, αλιευτικές και βιομηχανικές δραστηριότητες	
18 13 0	Κύκλος εργασιών από εμπορικές δραστηριότητες αγοράς και μεταπώλησης	
18 14 0	Κύκλος εργασιών από διαμεσολαβητικές δραστηριότητες (πράκτορες)	
18 15 0	Κύκλος εργασιών από δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών	

4. Χαρακτηριστικά επιχειρήσεων για τα οποία καταρτίζονται πολυετείς στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
	Πληροφορίες σχετικά με το λειτουργικό κόστος εκτός από το κόστος προσωπικού	
13 41 0	Λειτουργικό κόστος που συνδέεται με τα κτίρια και τον εξοπλισμό	Προαιρετικό
13 42 0	Κόστος πωλήσεων	Προαιρετικό
13 43 0	Άλλες λειτουργικές δαπάνες	Προαιρετικό

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
	Πληροφορίες σχετικά με τις μορφές εμπορίας των επιχειρήσεων	Τμήμα 52 μόνο
17 32 0	Αριθμός καταστημάτων λιανικού εμπορίου	
17 33 0	Επιφάνεια καταστημάτων λιανικού εμπορίου που χρησιμοποιείται για λιανικό εμπόριο	
17 34 0	Αριθμός σταθερών περιπτέρων ή/και πάγκων σε αγορές	
	Κατανομή του κύκλου εργασιών κατά τύπο προϊόντων	
18 21 0	Κατανομή του κύκλου εργασιών κατά προϊόν (σύμφωνα με το τμήμα Z της CPA)	
	Πληροφορίες σχετικά με το είδος του προμηθευτή και το είδος του πελάτη	
	Εκατοστιαίο ποσοστό του κύκλου εργασιών κατά τύπο πελάτη, και συγκεκριμένα:	Τμήμα 51 μόνο
25 11 1	Μεταπωλητές: έμποροι λιανικού εμπορίου	Προαιρετικό
25 11 2	Επαγγελματίες χρήστες (χονδρέμποροι, άλλοι)	Προαιρετικό
25 11 3	Τελικοί καταναλωτές (δραστηριότητα λιανικού εμπορίου)	Προαιρετικό
	Εκατοστιαίο ποσοστό των αγορών κατά τύπο προμηθευτή, και συγκεκριμένα:	Τμήμα 52 μόνο
25 21 1	Χονδρέμποροι, όμιλοι λιανικών αγορών	Προαιρετικό
25 21 2	Παραγωγοί	Προαιρετικό

5. Χαρακτηριστικά για τα οποία καταρτίζονται ετήσιες περιφερειακές στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
13 32 0	<i>Μισθοί και ημερομίσθια</i>	
15 11 0	<i>Ακαθάριστες επενδύσεις σε υλικά αγαθά</i>	Προαιρετικό
16 11 0	<i>Αριθμός απασχολούμενων ατόμων</i>	

6. Χαρακτηριστικά για τα οποία καταρτίζονται πολυετείς περιφερειακές στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
	Λογιστικά δεδομένα	
12 11 0	Κύκλος εργασιών	Τμήματα 50 και 52 μόνο
	Πληροφορίες σχετικά με τα καταστήματα λιανικής πώλησης	
17 33 1	Επιφάνεια καταστημάτων λιανικής πώλησης	Τμήμα 52 μόνο

7. Για τα χαρακτηριστικά που περιλαμβάνονται στο τμήμα 9 διενεργούνται δοκιμαστικές μελέτες.

*Τμήμα 5***Πρώτο έτος αναφοράς**

1. Το πρώτο έτος αναφοράς για το οποίο καταρτίζονται ετήσιες στατιστικές είναι το ημερολογιακό 1995. Τα πρώτα έτη αναφοράς για τις στατιστικές που καταρτίζονται με πολυετή συχνότητα ορίζονται κατωτέρω για κάθε τομέα της NACE αναθ. 1 για τον οποίο συλλέγονται δεδομένα και για τις πολυετείς περιφερειακές στατιστικές.

Τομέας 52:	1997
Τομέας 51:	1998
Περιφερειακές στατιστικές:	1999
Τομέας 50:	2000

2. Η πολυετής συχνότητα είναι πενταετής.

*Τμήμα 6***Έκθεση σχετικά με την ποιότητα των στατιστικών**

Για κάθε βασικό χαρακτηριστικό τα κράτη μέλη αναφέρουν το βαθμό ακριβείας με επίπεδο αξιοπιστίας 95 %, τον οποίο περιλαμβάνει η Επιτροπή στην έκθεσή της που προβλέπεται στο άρθρο 14 του παρόντος κανονισμού, λαμβάνοντας υπόψη την εφαρμογή του εν λόγω άρθρου σε κάθε κράτος μέλος. Τα βασικά χαρακτηριστικά καθορίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13 του παρόντος κανονισμού.

*Τμήμα 7***Παραγωγή αποτελεσμάτων**

1. Για την κατάρτιση συνολικών στατιστικών, τα κράτη μέλη παρουσιάζουν επιμέρους εθνικά αποτελέσματα, κατανεμημένα σύμφωνα με τις τάξεις της NACE αναθ. 1.
2. Ορισμένα αποτελέσματα κατανέμονται επίσης σε τάξεις μεγέθους για κάθε ομάδα NACE αναθ. 1.
3. Οι περιφερειακές στατιστικές κατανέμονται ταυτόχρονα σύμφωνα με το τριψήφιο επίπεδο της NACE αναθ. 1 και το επίπεδο II της ονοματολογίας εδαφικών μονάδων (NUTS).
4. Το πεδίο εφαρμογής των περιφερειακών στατιστικών που καταρτίζονται σε πολυετή βάση αντιστοιχεί στον πληθυσμό των τοπικών μονάδων των οποίων η κύρια δραστηριότητα ταξινομείται στον τίτλο Z. Ωστόσο, μπορεί να περιοριστεί στις τοπικές μονάδες που εξαρτώνται από επιχειρήσεις που ταξινομούνται στον τίτλο Z της NACE αναθ. 1 εφόσον ο πληθυσμός αυτός καλύπτει περισσότερο από το 95 % του συνολικού πεδίου εφαρμογής. Το ποσοστό αυτό υπολογίζεται χρησιμοποιώντας το χαρακτηριστικό της απασχόλησης που είναι διαθέσιμο στο μητρώο επιχειρήσεων.

*Τμήμα 8***Διαβίβαση αποτελεσμάτων**

1. Τα αποτελέσματα διαβιβάζονται εντός προθεσμίας 18 μηνών από το τέλος του ημερολογιακού έτους της περιόδου αναφοράς.
2. Διαβιβάζονται προκαταρκτικά εθνικά αποτελέσματα ή εκτιμήσεις, εντός προθεσμίας δέκα μηνών από το τέλος του ημερολογιακού έτους της περιόδου αναφοράς, για τις στατιστικές επιχειρήσεων τις σχετικές με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
12 11 0 (Κύκλος εργασιών)
16 11 0 (Αριθμός απασχολούμενων ατόμων).

Τα προκαταρκτικά αυτά αποτελέσματα κατανέμονται σύμφωνα με το τριψήφιο επίπεδο (ομάδες) της NACE αναθ. 1.

Τμήμα 9

Εκθέσεις και δοκιμαστικές μελέτες

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τη διαθεσιμότητα των απαραίτητων δεδομένων για την κατάρτιση των αποτελεσμάτων σχετικά με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο	
12 18 0	Χρηματοοικονομικό πλεόνασμα	Μόνο νομικά πρόσωπα	
13 41 0	Λειτουργικό κόστος που συνδέεται με τα κτίρια και τον εξοπλισμό		
13 42 0	Κόστος πωλήσεων		
13 43 0	Άλλες λειτουργικές δαπάνες		
14 11 0	Κύκλος εργασιών από ενδοκοινοτικές παραδόσεις αγαθών και υπηρεσιών	Περιφερειακές πτυχές	
14 12 0	Κύκλος εργασιών από εξωκοινοτικές εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών		
14 21 0	Ενδοκοινοτικές αγορές αγαθών και υπηρεσιών		
14 22 0	Εξωκοινοτικές εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών		
15 11 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε υλικά αγαθά		
15 41 0	Αποκτήσεις άυλων πάγιων στοιχείων		
17 11 0	Αριθμός των επιχειρήσεων που έχουν συμφωνία συνεταιρισμού ή συνεργασίας με άλλες επιχειρήσεις		
17 31 0	Πληροφορίες σχετικά με τις μορφές εμπειρίας των επιχειρήσεων		Τμήμα 52 μόνο
25 11 1	Μεταπωλητές έμποροι λιανικού εμπορίου		
25 11 2	Επαγγελματίες χρήστες (χονδρέμποροι, άλλοι)		
25 11 3	Τελικοί καταναλωτές (δραστηριότητα λιανικού εμπορίου)		
25 21 1	Χονδρέμποροι, όμιλοι λιανικών αγορών		
25 21 2	Παραγωγοί		

Η Επιτροπή, με τη διαδικασία του άρθρου 13 του παρόντος κανονισμού, θεσπίζει πρόγραμμα δοκιμαστικών μελετών για τα χαρακτηριστικά αυτά που πρέπει να ολοκληρωθούν από τα κράτη μέλη το αργότερο έως το έτος αναφοράς 1998. Αυτές οι δοκιμαστικές μελέτες αποσκοπούν στον προσδιορισμό της σκοπιμότητας της συλλογής των απαραίτητων δεδομένων για την κατάρτιση αποτελεσμάτων σχετικά με αυτά τα χαρακτηριστικά, λαμβανομένων υπόψη των πλεονεκτημάτων της διαθεσιμότητας των δεδομένων σε σχέση με το κόστος της συλλογής τους και την επιδάρυνση των επιχειρήσεων. Η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο για τις δυνατότητες κατάρτισης στατιστικών σχετικά με αυτά τα χαρακτηριστικά και συγχρόνως υποβάλλει σύσταση για την προσθήκη ορισμένων ή όλων των χαρακτηριστικών αυτών στους καταλόγους του τμήματος 4.

Τμήμα 10

Μεταβατική περίοδος

Για τους σκοπούς της λεπτομερούς ενότητας, που ορίζεται στο παρόν παράρτημα, η μεταβατική περίοδος δεν υπερβαίνει τα τέσσερα έτη μετά τα πρώτα έτη αναφοράς για την κατάρτιση των στατιστικών που αναφέρονται στο τμήμα 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΡΘΡΩΣΗΣ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΔΟΜΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ

Τμήμα 1

Στόχοι

Στόχος του παρόντος παραρτήματος είναι η θέσπιση κοινού πλαισίου για τη συλλογή, κατάρτιση, διαβίβαση και αξιολόγηση των κοινοτικών στατιστικών για τη διάρθρωση, τις δραστηριότητες, την ανταγωνιστικότητα και τις επιδόσεις του τομέα δομικών έργων.

Τμήμα 2

Τομείς

Οι στατιστικές που καταρτίζονται αφορούν τους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημεία i), ii), iii), iv) και v) του παρόντος κανονισμού, και συγκεκριμένα:

- έναν κεντρικό κατάλογο στατιστικών για τη λεπτομερή ανάλυση της διάρθρωσης, της δραστηριότητας, των επιδόσεων και της ανταγωνιστικότητας των δραστηριοτήτων στον τομέα των δομικών έργων,
- έναν συμπληρωματικό κατάλογο στατιστικών για τη μελέτη εξειδικευμένων θεμάτων.

Τμήμα 3

Πεδίο εφαρμογής

1. Καταρτίζονται στατιστικές για όλες τις δραστηριότητες που αναφέρονται στον τίτλο ΣΤ της NACE αναθ. 1. Οι στατιστικές των επιχειρήσεων αφορούν το σύνολο των επιχειρήσεων που κατατάσσονται με βάση την κύρια δραστηριότητά τους στον τίτλο ΣΤ.
2. Εάν το συνολικό ποσό του κύκλου εργασιών και ο αριθμός των προσώπων που απασχολούνται σε υποδιαίρεση του τίτλου ΣΤ της NACE αναθ. 1 αντιπροσωπεύουν κανονικά, σε ένα κράτος μέλος, λιγότερο από το 1% του συνόλου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι πληροφορίες που προβλέπονται στο παρόν παράρτημα και που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1 μπορούν να μην συλλέγονται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.
3. Εφόσον απαιτείται για πολιτικές της Κοινότητας, η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13 του παρόντος κανονισμού, μπορεί να ζητήσει ad hoc συλλογή των δεδομένων που αναφέρονται στο σημείο 2.

Τμήμα 4

Χαρακτηριστικά

1. Στους παρακάτω καταλόγους χαρακτηριστικών και στατιστικών εμφανίζονται, όταν είναι αναγκαίο, τα είδη στατιστικών μονάδων για τις οποίες καταρτίζονται οι στατιστικές και το αν η συχνότητα με την οποία καταρτίζονται έχει ετήσια ή πολυετή βάση. Οι στατιστικές και τα χαρακτηριστικά που εμφανίζονται με πλάγια στοιχεία περιλαμβάνονται και στους καταλόγους της κοινής ενότητας.
2. Ετήσιες δημογραφικές στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
<i>11 11 0</i>	<i>Αριθμός επιχειρήσεων</i>	
11 12 0	Αριθμός ιδρυόμενων επιχειρήσεων	
11 13 0	Αριθμός διαλυόμενων επιχειρήσεων	
<i>11 21 0</i>	<i>Αριθμός τοπικών μονάδων</i>	

3. Χαρακτηριστικά επιχειρήσεων για τις οποίες καταρτίζονται ετήσιες στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
12 11 0	Κύκλος εργασιών	
12 12 0	Αξία παραγωγής	
12 13 0	Ακαθάριστο περιθώριο κέρδους για αγαθά προς μεταπώληση	Ομάδες 451 και 452 — Προαιρετικό
12 14 0	Προστιθέμενη αξία σε βασικές τιμές	Προαιρετικό
12 15 0	Προστιθέμενη αξία σε κόστος συντελεστών	
12 17 0	Μεικτό πλεόνασμα εκμεταλλεύσεως	
13 11 0	Συνολικές αγορές αγαθών και υπηρεσιών	
13 12 0	Αγορές αγαθών και υπηρεσιών με σκοπό την απευθείας μεταπώλησή τους	Ομάδες 451 και 452 — Προαιρετικό
13 13 1	Πληρωμές για εργαζομένους από γραφεία διαμεσολάβησης	
13 21 3	Μεταβολή αποθεμάτων τελικών προϊόντων και προϊόντων υπό κατασκευή από την ίδια τη μονάδα	
13 32 0	Μισθοί και ημερομίσθια	
13 33 0	Κοινωνικο-ασφαλιστικές επιβαρύνσεις	
13 41 1	Πληρωμές για μακροπρόθεσμη ενοικίαση και λειτουργική χρηματοδοτική μίσθωση αγαθών	
15 12 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε γήπεδα	
15 13 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε υπάρχοντα κτίρια και άλλες εγκαταστάσεις	
15 14 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε ανεγέρσεις και μετατροπές κτιρίων	
15 15 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε μηχανήματα και εξοπλισμό	
15 21 0	Πωλήσεις ενσώματων επενδυτικών αγαθών	
15 31 0	Αξία ενσώματων αγαθών που αποκτήθηκαν μέσω χρηματοδοτικής μίσθωσης	
16 11 0	Αριθμός απασχολούμενων ατόμων	
16 13 0	Αριθμός μισθωτών	
16 14 0	Αριθμός μισθωτών σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης	
16 15 0	Αριθμός ωρών εργασίας που πραγματοποιήθηκαν από τους μισθωτούς	
18 11 0	Κύκλος εργασιών από την κύρια δραστηριότητα σε επίπεδο τετραψήφιας τάξης της NACE αναθ. 1	
18 12 1	Κύκλος εργασιών από βιομηχανικές δραστηριότητες πλην των δομικών έργων	
18 12 2	Κύκλος εργασιών από δομικές δραστηριότητες	
18 15 0	Κύκλος εργασιών από δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών	
18 16 0	Κύκλος εργασιών από δραστηριότητες αγοράς και μεταπώλησης καθώς και από διαμεσολαβητικές δραστηριότητες	
18 31 0	Κύκλος εργασιών από οικοδομικές δραστηριότητες	Μόνον ομάδες 451 και 452
18 32 0	Κύκλος εργασιών από δραστηριότητες πολιτικού μηχανικού	Μόνον ομάδες 451 και 452
20 11 0	Αγορές ενεργειακών προϊόντων (σε αξία)	
22 11 0	Συνολικές δαπάνες E&A στο εσωτερικό της επιχείρησης	
22 12 0	Συνολικό προσωπικό E&A	

4. Χαρακτηριστικά των επιχειρήσεων για τα οποία καταρτίζονται πολυετείς στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
15 42 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε εκχωρήσεις δικαιωμάτων, διπλώματα ευρεσιτεχνίας, άδειες λειτουργίας, εμπορικές ονομασίες και συναφή δικαιώματα	Προαιρετικό
15 44 1	Επενδύσεις σε αποκτώμενο λογισμικό	
15 44 2	Επενδύσεις σε λογισμικό παραγόμενο από την ίδια τη μονάδα	Προαιρετικό
16 13 1	Αριθμός μισθωτών με μερική απασχόληση	
16 13 2	Αριθμός μαθητευομένων	

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
20 21 0	Αγορές λιθάνθρακα (αξία)	Προαιρετικό
20 22 0	Αγορές οπτάνθρακα (αξία)	Προαιρετικό
20 23 0	Αγορές ειδικών καυσίμων (αξία)	Προαιρετικό
20 24 0	Αγορές ακάθαρτου πετρελαίου εσωτερικής καύσης (αξία)	Προαιρετικό
20 25 0	Αγορές ακάθαρτου πετρελαίου εξωτερικής καύσης (αξία)	Προαιρετικό
20 26 0	Αγορές άλλων πετρελαιοειδών (αξία)	Προαιρετικό
20 27 0	Αγορές φυσικού αερίου (αξία)	Προαιρετικό
20 28 0	Αγορές φωταερίου (αξία)	Προαιρετικό
20 29 0	Αγορές ανανεώσιμων πηγών ενέργειας (αξία)	Προαιρετικό
20 30 0	Αγορές θερμότητας (αξία)	Προαιρετικό
20 31 0	Αγορές ηλεκτρικού ρεύματος (αξία)	Προαιρετικό
23 11 0	Πληρωμές σε υπεργολάβους	
23 12 0	Εισοδήματα από υπεργολαβίες	

5. Χαρακτηριστικά για τα οποία καταρτίζονται ετήσιες περιφερειακές στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
13 32 0	Μισθοί και ημερομίσθια	Προαιρετικό
15 11 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε ενσώματα αγαθά	
16 11 0	Αριθμός απασχολούμενων ατόμων	

6. Χαρακτηριστικά μονάδων οικονομικής δραστηριότητας για τα οποία καταρτίζονται ετήσιες στατιστικές:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
12 11 0	Κύκλος εργασιών	
12 12 0	Αξία παραγωγής	
13 32 0	Μισθοί και ημερομίσθια	
15 11 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε υλικά αγαθά	
16 11 0	Αριθμός απασχολούμενων ατόμων	

7. Θα διεξαχθούν μελέτες για τα χαρακτηριστικά που απαριθμούνται στο τμήμα 9.

Τμήμα 5

Πρώτο έτος αναφοράς

1. Το πρώτο έτος αναφοράς για το οποίο θα πρέπει να καταρτιστούν ετήσιες στατιστικές είναι το ημερολογιακό έτος 1995. Τα πρώτα έτη αναφοράς για τις στατιστικές που καταρτίζονται με πολυετή συχνότητα καθορίζονται κατωτέρω, για τους κωδικούς που προσδιορίζουν τα χαρακτηριστικά.

Ημερολογιακό έτος 1997: Κωδικοί 20 21 0 — 20 31 0
15 42 0, 15 44 1 και 15 44 2

Ημερολογιακό έτος 1998: Κωδικοί 16 13 1 και 16 13 2

Ημερολογιακό έτος 1999: Κωδικοί 23 11 0 και 23 12 0.

2. Πολυετείς στατιστικές καταρτίζονται τουλάχιστον πέντε έτη.

Τμήμα 6

Έκθεση σχετικά με την ποιότητα των στατιστικών

Για κάθε κύριο χαρακτηριστικό τα κράτη μέλη αναφέρουν το βαθμό ακριβείας με επίπεδο αξιοπιστίας 95 %, τον οποίο η Επιτροπή περιλαμβάνει στην έκθεσή της που προβλέπεται στο άρθρο 14 του παρόντος κανονισμού, λαμβάνοντας υπόψη την εφαρμογή του εν λόγω άρθρου σε κάθε κράτος μέλος. Τα κύρια χαρακτηριστικά καθορίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13 του παρόντος κανονισμού.

Τμήμα 7

Παραγωγή αποτελεσμάτων

1. Οι στατιστικές, πλην των χαρακτηριστικών 22 11 0, 22 12 0, 15 42 0, 15 44 1 και 15 44 0, κατανέμονται σύμφωνα με το τετραψήφιο επίπεδο (τάξη) της NACE αναθ. 1.

Τα αποτελέσματα όσον αφορά τα χαρακτηριστικά 15 42 0, 15 44 1 και 15 44 2 κατανέμονται σύμφωνα με το τριψήφιο επίπεδο (ομάδες) της NACE αναθ. 1.

Τα αποτελέσματα όσον αφορά τα χαρακτηριστικά 22 11 0 και 22 12 0 κατανέμονται σύμφωνα με το διψήφιο επίπεδο (τμήματα) της NACE αναθ. 1.

2. Ορισμένα αποτελέσματα κατανέμονται επίσης σε τάξεις μεγέθους σύμφωνα με το τριψήφιο επίπεδο (ομάδες) της NACE αναθ. 1.
3. Ορισμένα αποτελέσματα κατανέμονται επίσης μεταξύ δημοσίου και ιδιωτικού τομέα και σε τριψήφιο επίπεδο (ομάδες) της NACE αναθ. 1.
4. Τα στατιστικά στοιχεία που καταρτίζονται από τις μονάδες τύπου δραστηριότητας κατανέμονται σύμφωνα με το τετραψήφιο επίπεδο (τάξη) της NACE αναθ. 1.
5. Τα περιφερειακά στατιστικά στοιχεία κατανέμονται σύμφωνα με το διψήφιο επίπεδο (τμήματα) της NACE αναθ. 1 και το επίπεδο II της ονοματολογίας εδαφικών μονάδων (NUTS).

Τμήμα 8

Διαβίβαση αποτελεσμάτων

Τα αποτελέσματα διαβιβάζονται εντός προθεσμίας 18 μηνών από το τέλος του ημερολογιακού έτους της περιόδου αναφοράς.

Τυχόν εθνικά προκαταρκτικά αποτελέσματα ή εκτιμήσεις διαβιβάζονται εντός δέκα μηνών από το τέλος του ημερολογιακού έτους της περιόδου αναφοράς, για τις στατιστικές επιχειρήσεων που καταρτίζονται για τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Κωδικοί	11 11 0	(Αριθμός επιχειρήσεων)
	12 11 0	(Κύκλος εργασιών)
	12 12 0	(Αξία παραγωγής)
	13 11 0	(Συνολικές αγορές αγαθών και υπηρεσιών)
	13 32 0	(Μισθοί και ημερομίσθια)
	15 11 0	(Ακαθάριστες επενδύσεις σε ενσώματα αγαθά)
	16 11 0	(Αριθμός απασχολούμενων ατόμων)

Τα προκαταρκτικά αυτά αποτελέσματα καταρτίζονται σύμφωνα με το τριψήφιο επίπεδο της NACE αναθ. 1 (ομάδες).

Τμήμα 9

Εκθέσεις και δοκιμαστικές μελέτες

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τη διαθεσιμότητα των απαραίτητων δεδομένων για τον υπολογισμό των ακόλουθων χαρακτηριστικών:

Κωδικός	Τίτλος	Σχόλιο
12 16 0	Έσοδα από συνήθεις δραστηριότητες	Μόνο νομικά πρόσωπα
12 18 0	Χρηματοοικονομικό πλεόνασμα	Μόνο νομικά πρόσωπα
12 19 0	Ακαθάριστο σύνθηες πλεόνασμα	Μόνο νομικά πρόσωπα
12 20 0	Κέρδη ή ζημίες του έτους	Μόνο νομικά πρόσωπα
14 11 0	Κύκλος εργασιών από ενδοκοινοτικές παραδόσεις αγαθών και υπηρεσιών	
14 12 0	Κύκλος εργασιών από εξωκοινοτικές εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	
14 21 0	Ενδοκοινοτικές αγορές αγαθών και υπηρεσιών	
14 22 0	Εξωκοινοτικές εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	
15 42 0	Ακαθάριστες επενδύσεις σε εκχωρήσεις δικαιωμάτων, διπλώματα ευρεσιτεχνίας, άδειες λειτουργίας, εμπορικές ονομασίες και συναφή δικαιώματα	
15 43 0	Δαπάνες για μάρκετινγκ	
15 44 2	Επενδύσεις σε λογισμικό που παράγεται από την ίδια τη μονάδα	
15 61 0	Αγορές μετοχών και συμμετοχών σε άλλες επιχειρήσεις	Μόνο νομικά πρόσωπα
15 62 0	Πωλήσεις μετοχών και συμμετοχών σε άλλες επιχειρήσεις	Μόνο νομικά πρόσωπα

Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού, θεσπίζει πρόγραμμα δοκιμαστικών μελετών για τα χαρακτηριστικά αυτά που πρέπει να ολοκληρωθούν από τα κράτη μέλη το αργότερο έως το έτος αναφοράς 1998. Αυτές οι δοκιμαστικές μελέτες αποσκοπούν στον προσδιορισμό της σκοπιμότητας της συλλογής των απαραίτητων δεδομένων για την κατάρτιση αποτελεσμάτων σχετικά με αυτά τα χαρακτηριστικά λαμβάνοντας υπόψη τα πλεονεκτήματα της διαθεσιμότητας των στοιχείων σε σχέση με το κόστος της συλλογής και την επιδάρυνση των επιχειρήσεων. Η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο για τις δυνατότητες κατάρτισης στατιστικών σχετικά με τα χαρακτηριστικά αυτά και συγχρόνως υποβάλει σύσταση για την προσθήκη ορισμένων ή όλων των χαρακτηριστικών αυτών στον κατάλογο του τμήματος 4.

Τμήμα 10

Μεταβατική περίοδος

Για τους σκοπούς της λεπτομερούς ενότητας, που ορίζεται στο παρόν παράρτημα, η μεταβατική περίοδος δεν υπερβαίνει τα τέσσερα έτη μετά τα πρώτα έτη αναφοράς για την κατάρτιση των στατιστικών που αναφέρονται στο τμήμα 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 59/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 1997

για ενίσχυση στη μετατροπή του ζαχαροκάλαμου σε σιρόπι ζαχαρόζης ή σε γεωργικό ρούμι στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2598/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις γεωργικές ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3, το άρθρο 6 παράγραφος 2 και το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 προβλέπει τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης για την άμεση μεταποίηση του ζαχαροκάλαμου σε σιρόπι ζάχαρης ονομαζόμενο στο εξής «σιρόπι ζαχαρόζης» ή σε γεωργικό ρούμι, όπως αυτό καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχείο α) σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89, του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1989, για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αλκοολούχων ποτών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας ότι η ενίσχυση αυτή καταβάλλεται στον πραγματοποιούντα την απόσταξη υπό τον όρο ότι αυτός έχει καταβάλει στον παραγωγό ζαχαροκάλαμου μια ελάχιστη τιμή που πρέπει να καθοριστεί και εντός ορίου συνολικής ποσότητας που αντιστοιχεί στη μέση ποσότητα γεωργικού ρουμιού που έχει διατεθεί κατά τη διάρκεια των τριών περιόδων 1987/88, 1988/89 και 1989/90 και όσον αφορά το σιρόπι ζαχαρόζης εντός ορίου ετήσιας μέγιστης ποσότητας 250 τόνων·

ότι το άρθρο 19 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 ορίζει ότι κατά τη θέσπιση των σχετικών λεπτομερειών εφαρμογής λαμβάνονται υπόψη κυρίως οι στόχοι παραγωγής στο πλαίσιο του καθεστώτος της ζάχαρης και οι ανάγκες εφοδιασμού των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων·

ότι, επομένως, πρέπει να προβλεφθεί μια ελάχιστη τιμή του ζαχαροκάλαμου που να είναι ανάλογη προς την τιμή

αναφοράς του ζαχαροκάλαμου που προορίζεται για την παρασκευή ζάχαρης η οποία εφαρμόζεται στο εν λόγω διαμέρισμα, καθώς και ένα σύστημα ενδεχόμενης μείωσης των ποσοτήτων ρουμιού ή σιροπιού ζαχαρόζης που είναι επιλέξιμες για την ενίσχυση προκειμένου να εξασφαλιστεί η τήρηση του ορίου της συνολικής ποσότητας που καθορίστηκε από το άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91· ότι πρέπει, επίσης, να προβλεφθεί ένας τακτικός έλεγχος της κατάστασης ιδίως σε σχέση με την εξέλιξη των τιμών της ζάχαρης· ότι πρέπει να καθορισθεί το εν λόγω σιρόπι ζαχαρόζης που δεν αποτελεί παραγωγή ζάχαρης κατά την έννοια των άρθρων 26 έως 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽⁷⁾·

ότι πρέπει, επίσης, να προβλεφθούν διατάξεις σχετικά με την αχρεωστήτως καταβληθείσα πληρωμή της ενίσχυσης·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 στην τροποποίησης του από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2598/95, άρχισε να ισχύει τέλος Οκτωβρίου 1995·

ότι, λαμβανομένης υπόψη της επέκτασης του καθεστώτος στο σιρόπι ζαχαρόζης, πρέπει, για λόγους σαφήνειας, να καταργηθεί ο υφιστάμενος κανονισμός λεπτομερειών (ΕΟΚ) αριθ. 1488/92 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 260/96⁽⁹⁾, και να αντικατασταθεί από τον παρόντα κανονισμό· ότι αποδεικνύεται επίσης, αναγκαίο, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 της Επιτροπής⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2926/94⁽¹¹⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η ενίσχυση για την άμεση μεταποίηση του ζαχαροκάλαμου σε σιρόπι ζαχαρόζης ή σε γεωργικό ρούμι που προβλέπεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 καταβάλλεται σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού σε κάθε αποσταγματωμένο ή σε κάθε παραγωγό σιροπιού ζαχαρόζης·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 267 της 9. 11. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 160 της 12. 6. 1989, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 10. 6. 1992, σ. 10.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 34 της 13. 2. 1996, σ. 16.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 94.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 307 της 1. 12. 1994, σ. 56.

- α) του οποίου οι εγκαταστάσεις βρίσκονται στην επικράτεια των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων και
- β) ο οποίος παράγει απευθείας από ζαχαροκάλαμο που έχει συλλεχθεί στο ίδιο γαλλικό υπερπόντιο διαμέρισμα:
- σιρόπι ζαχαρόζης καθαρότητας μικρότερης από 75 %, που χρησιμοποιείται για την παρασκευή σχετικών ποτών,
 - γεωργικό ρούμι όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχείο α) σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89.
- α) τα ονόματα του αποσταγματοποιού και του παραγωγού σιροπιού·
- β) το όνομα του παραγωγού ζαχαροκάλαμου·
- γ) οι συνολικές ποσότητες ζαχαροκάλαμου που αποτέλεσαν αντικείμενο πληρωμής της ελάχιστης τιμής που καθορίστηκε για το εν λόγω ημερολογιακό έτος και οι οποίες παραδόθηκαν στο εργοστάσιο σιροπιού ή στη μονάδα απόσταξης από τον εν λόγω παραγωγό κατά το ίδιο ημερολογιακό έτος·
- δ) η ποιότητα του προϊόντος για το οποίο καταβάλλεται η ελάχιστη τιμή.

2. Οι ενισχύσεις καταβάλλονται κάθε έτος για τις ποσότητες ζαχαροκάλαμου που μεταποιούνται απευθείας σε σιρόπι ζαχαρόζης και σε γεωργικό ρούμι για τις οποίες ο αποσταγματοποιός προσκομίζει απόδειξη ότι κατέβαλε στους παραγωγούς ζαχαροκάλαμου τουλάχιστον την ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 2. Η προϋπόθεση αυτή δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση παραγωγής που προέρχεται από άμεσα αξιοποιούμενη εκμετάλλευση.

3. Το ποσό της ενίσχυσης στη μεταποίηση:

- α) σε σιρόπι ζαχαρόζης καθορίζεται σε 9,0 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ζάχαρης που εκφράζεται σε λευκή ζάχαρη·
- β) σε γεωργικό ρούμι καθορίζεται σε 64,22 Ecu ανά εκατόλιτρο καθαρής αλκοόλης.

4. Για να λαμβάνονται σταθερά υπόψη οι στόχοι παραγωγής στο πλαίσιο του καθεστώτος της ζάχαρης σε συνάρτηση, αφενός, με τις τιμές εμπορίας που καθορίζονται κάθε έτος για τη ζάχαρη και, αφετέρου, με την εξέλιξη του εφοδιασμού των αγορών των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων πραγματοποιείται τακτικά έλεγχος της κατάστασης και γίνονται, ενδεχομένως, οι αναγκαίες αναπροσαρμογές.

Άρθρο 2

1. Η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 είναι η τιμή αναφοράς που εφαρμόζεται από το εν λόγω γαλλικό υπερπόντιο διαμέρισμα κατά την αγορά ζαχαροκάλαμου που χρησιμοποιείται για την παρασκευή ζάχαρης στο ίδιο διαμέρισμα. Η ελάχιστη τιμή αφορά ζαχαροκάλαμο υγείου, ανόθευτης και σύμφωνα με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, σταθερής περιεκτικότητας σε ζάχαρο και παραδοτέο απογυμνωμένο στη μονάδα απόσταξης. Το στάδιο παράδοσης καθορίζεται κατόπιν συμφωνίας μεταξύ του παραγωγού σιροπιού και του αποσταγματοποιού.

2. Η κοινώς αποδεκτή περιεκτικότητα σε ζάχαρο καθώς και ο συντελεστής επιδοτήσεων και μειώσεων που εφαρμόζεται στην ελάχιστη τιμή όταν η περιεκτικότητα σε ζάχαρο που παραδίδόμενου ζαχαροκάλαμου είναι διαφορετική από της κοινώς αποδεκτή περιεκτικότητα σε ζάχαρο, θεσπίζονται από την αρμόδια αρχή που ορίζει η Γαλλία κατόπιν προτάσεως μιας μεικτής επιτροπής που αποτελείται από αποσταγματοποιούς και παραγωγούς ζαχαροκάλαμου.

Άρθρο 3

1. Η πληρωμή της ελάχιστης τιμής στον παραγωγό ζαχαροκάλαμου αποδεικνύεται από μια βεβαίωση που συντάσσεται σε χαρτί επιλογής του παραγωγού σιροπιού ή του αποσταγματοποιού. Στη βεβαίωση αυτή αναφέρονται:

2. Η βεβαίωση υπογράφεται από τον παραγωγό ή τον αποσταγματοποιό.

3. Το πρωτότυπο της βεβαίωσης φυλάσσεται από τον παραγωγό ή τον αποσταγματοποιό. Αντίγραφο δίδεται στον παραγωγό ζαχαροκάλαμου.

4. Στην περίπτωση παραγωγής που προέρχεται από άμεσα αξιοποιούμενη εκμετάλλευση, ο παραγωγός σιροπιού ή ο αποσταγματοποιός διατηρεί λογιστική υλικού διαφορετική για τις ποσότητες ζαχαροκάλαμου που προέρχονται από την εκμετάλλευσή του.

Άρθρο 4

1. Η συνολική ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 ανέρχεται σε 75 600 εκατόλιτρα γεωργικού ρουμιού, εκπεφρασμένη σε καθαρή αλκοόλη.

2. Όταν το σύνολο των ποσοτήτων για τις οποίες ζητείται ενίσχυση είναι ανώτερο για ένα ημερολογιακό έτος ανάλογα με την περίπτωση από την ποσότητα ρουμιού που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο ή του σιροπιού ζαχαρόζης που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, εφαρμόζεται ενιαίο ποσοστό μείωσης για κάθε αίτηση που αφορά το εν λόγω προϊόν.

3. Ωστόσο, η Γαλλία μπορεί να κατανήμει ανά διαμέρισμα την ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 σε συνάρτηση με τη μέση ποσότητα γεωργικού ρουμιού που έχει διατεθεί από το εν λόγω διαμέρισμα κατά τη διάρκεια των τριών περιόδων εμπορίας 1987/88, 1988/89 και 1989/90. Εάν υπάρξει υπέρβαση των συνολικών ποσοτήτων για τις οποίες έχει ζητηθεί ενίσχυση, τα ποσοστά μείωσης μπορούν να διαφοροποιηθούν ανά διαμέρισμα.

4. Οι αιτήσεις ενίσχυσης υποβάλλονται στις αρμόδιες υπηρεσίες που ορίζει η Γαλλία.

Άρθρο 5

Η Γαλλία λαμβάνει όλα τα συμπληρωματικά αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και ιδίως εκείνα που αφορούν την υποβολή αιτήσεων για την ενίσχυση, τον έλεγχο των δικαιολογητικών εγγράφων που προβλέπονται στο άρθρο 3 καθώς και τον έλεγχο των παραχθέντων ποσοτήτων σιροπιού ζαχαρόζης και γεωργικού ρουμιού.

Άρθρο 6

Η Γαλλία ανακοινώνει στην Επιτροπή:

- α) εντός των τριών μηνών που έπονται της έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα συμπληρωματικά μέτρα που θεσπίστηκαν βάσει του άρθρου 5·
- β) εντός 45 εργάσιμων ημερών μετά το τέλος κάθε ημερολογιακού έτους:

- τις συνολικές ποσότητες σιροπιού ζαχαρόζης και γεωργικού ρουμιού για τις οποίες ζητήθηκε ενίσχυση, εκφραζόμενες ανάλογα με την περίπτωση, σε εκατόλιτρα καθαρής αλκοόλης,
- τον προσδιορισμό των εργοστασίων ή των μονάδων απόσταξης που έλαβαν ενισχύσεις,
- το ποσό των ενισχύσεων και τις ποσότητες σιροπιού ζαχαρόζης ή γεωργικού ρουμιού που παρήχθησαν από καθεμία από τις μονάδες απόσταξης.

Άρθρο 7

Το παράρτημα σημείο XVI στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) Ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 στην απευθείας μεταποίηση του ζαχαροκάλαμου στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα:

— σε σιρόπι ζαχαρόζης:

— σε γεωργικό ρούμι:

τιμή που εφαρμόζεται την ημέρα της μετατροπής του εν λόγω ζαχαροκάλαμου σε σιρόπι ζαχαρόζης,

τιμή που εφαρμόζεται την ημέρα της απόσταξης του χυμού του εν λόγω ζαχαροκάλαμου.»

Άρθρο 8

1. Στην περίπτωση που η ενίσχυση καταβλήθηκε αχρεωστήτως, οι αρμόδιες γαλλικές υπηρεσίες προβαίνουν σε ανάκτηση των καταβληθέντων ποσών, προσαυξημένα κατά το ποσό των τόκων, που υπολογίζονται από την ημερομηνία καταβολής της ενίσχυσης μέχρι την ημερομηνία της πραγματικής της ανάκτησης. Το επιτόκιο που εφαρμόζεται είναι εκείνο που ισχύει για τις ανάλογες πράξεις ανάκτησης που προβλέπονται από τη γαλλική νομοθεσία.

2. Η ανακτώμενη ενίσχυση καταβάλλεται στους οργανισμούς ή στις υπηρεσίες πληρωμής και αφαιρούνται οι δαπάνες που χρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) κατ' αναλογία της κοινοτικής χρηματοδότησης.

Άρθρο 9

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1488/92 καταργείται.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 60/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 1997

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 περί επιλογής των λογιστικών εκμεταλλεύσεων με σκοπό τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 79/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1965, περί δημιουργίας δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης επί των εισοδημάτων και της οικονομίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2801/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4 και το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1381/96⁽⁴⁾, καθορίζει τον αριθμό των λογιστικών εκμεταλλεύσεων που πρέπει να επιλεγούν ανά περιφέρεια κατά τις διάφορες λογιστικές χρήσεις· ότι για καλυφθεί πληρέστερα το πεδίο παρατήρησης όσον αφορά τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις της Ιταλίας και της Φινλανδίας, πρέπει να καθορισθεί, για τα προαναφερθέντα κράτη μέλη, ο αριθμός των λογιστικών εκμεταλλεύσεων που πρέπει να επιλεγούν ανά περιφέρεια κατά τη διάρκεια των

λογιστικών χρήσεων 1997 και επόμενα· ότι πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κοινοτικής επιτροπής του δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι σχετικοί με την Ιταλία και την Φινλανδία πίνακες του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 αντικαθίστανται από τους πίνακες που έχουν επισυναφθεί στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τη λογιστική χρήση 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. 109 της 23. 6. 1965, σ. 1859/65.

(²) ΕΕ αριθ. L 291 της 6. 12. 1995, σ. 3.

(³) ΕΕ αριθ. L 205 της 13. 7. 1982, σ. 5.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 179 της 18. 7. 1996, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΝ ΑΝΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ

Αριθμός σειράς	Προσδιορισμός των περιφερειών	Αριθμός λογιστικών εκμεταλλεύσεων (λογιστική χρήση 1997 και επόμενες)
	ΙΤΑΛΙΑ	
221	Valle d'Aosta	367
222	Piemonte	1 110
230	Lombardia	917
241	Trentino	404
242	Alto Adige	404
243	Veneto	1 589
244	Friuli-Venezia Giulia	795
250	Liguria	590
260	Emilia-Romagna	914
270	Toscana	620
281	Marche	951
282	Umbria	668
291	Lazio	931
292	Abruzzo	882
301	Molise	445
302	Campania	748
303	Calabria	911
311	Puglia	1 013
312	Basilicata	1 138
320	Sicilia	1 350
330	Sardegna	1 253
	Σύνολο Ιταλίας	18 000

Αριθμός σειράς	Προσδιορισμός των περιφερειών	Αριθμός λογιστικών εκμεταλλεύσεων (λογιστική χρήση 1997 και επόμενες)
	ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ	
670	Etelä-Suomi	581
680	Sisä-Suomi	272
690	Pohjanmaa	277
700	Pohjois-Suomi	170
	Σύνολο Φινλανδίας	1 300

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 61/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 1997

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή εντός των ορίων που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται ως έχουν καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθέσιμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργανώσεως αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,
- τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης,
- η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,
- η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών

ότι, κατά το άρθρο 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας

ότι, κατά το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους

ότι το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες

ότι, βάσει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1995 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1875/96 ⁽⁴⁾, η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα των δύο στοιχείων, το ένα εκ των οποίων έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και το άλλο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί· ότι, ωστόσο, αυτό το τελευταίο στοιχείο λαμβάνεται υπόψη εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμο που έχει συγκομισθεί στην Κοινότητα· ότι για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 και ex 0404 90 93 περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μικρότερης ή ίσης από 9,5% και περιεκτικότητας σε μη λιπαρή ξηρή γαλακτική ουσία μικρότερης ή ίσης από 15% κατά βάρος, το πρώτο στοιχείο που προαναφέρθηκε καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα του πλήρους προϊόντος· ότι για τα άλλα ζαχαρούχα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0402 και 0404, το στοιχείο αυτό υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό με την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος· ότι αυτό το βασικό ποσό ισούται με την επιστροφή που θα καθορισθεί για ένα χιλιόγραμμο γαλακτοκομικών προϊόντων που περιέχεται στο πλήρες προϊόν

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 28. 6. 1995, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 247 της 28. 9. 1996, σ. 36.

ότι το δεύτερο στοιχείο υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας με την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος το ποσό δάσεως της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾.

ότι το ποσό επιστροφής για τα τυριά υπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι η κρούστα και τα υπολείμματα δεν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση ερμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα τυριά αξίας ελεύθερο στα σύνορα μικρότερης από 230,00 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα δεν απολαύουν επιστροφής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88⁽⁴⁾ προέβλεψε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου· ότι οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποιήσεως των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων·

ότι, για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των

προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τον προορισμό αριθ. 400 για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 και 2309.
3. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τους προορισμούς αριθ. 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 και 804 για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
 (2) ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.
 (3) ΕΕ αριθ. L 91 της 1. 4. 1984, σ. 71.
 (4) ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 9000	+	4,748	0402 21 99 9600	+	131,29
0401 10 90 9000	+	4,748	0402 21 99 9700	+	137,24
0401 20 11 9100	+	4,748	0402 21 99 9900	+	143,96
0401 20 11 9500	+	7,340	0402 29 15 9200	+	0,6300
0401 20 19 9100	+	4,748	0402 29 15 9300	+	0,9530
0401 20 19 9500	+	7,340	0402 29 15 9500	+	1,0040
0401 20 91 9100	+	9,775	0402 29 15 9900	+	1,0802
0401 20 91 9500	+	11,39	0402 29 19 9200	+	0,6300
0401 20 99 9100	+	9,775	0402 29 19 9300	+	0,9530
0401 20 99 9500	+	11,39	0402 29 19 9500	+	1,0040
0401 30 11 9100	+	14,62	0402 29 19 9900	+	1,0802
0401 30 11 9400	+	22,55	0402 29 91 9100	+	1,0878
0401 30 11 9700	+	33,87	0402 29 91 9500	+	1,1851
0401 30 19 9100	+	14,62	0402 29 99 9100	+	1,0878
0401 30 19 9400	+	22,55	0402 29 99 9500	+	1,1851
0401 30 19 9700	+	33,87	0402 91 11 9110	+	4,748
0401 30 31 9100	+	40,34	0402 91 11 9120	+	9,775
0401 30 31 9400	+	63,00	0402 91 11 9310	+	14,00
0401 30 31 9700	+	69,47	0402 91 11 9350	+	17,15
0401 30 39 9100	+	40,34	0402 91 11 9370	+	20,85
0401 30 39 9400	+	63,00	0402 91 19 9110	+	4,748
0401 30 39 9700	+	69,47	0402 91 19 9120	+	9,775
0401 30 91 9100	+	79,18	0402 91 19 9310	+	14,00
0401 30 91 9400	+	116,37	0402 91 19 9350	+	17,15
0401 30 91 9700	+	135,80	0402 91 19 9370	+	20,85
0401 30 99 9100	+	79,18	0402 91 31 9100	+	19,31
0401 30 99 9400	+	116,37	0402 91 31 9300	+	24,65
0401 30 99 9700	+	135,80	0402 91 39 9100	+	19,31
0402 10 11 9000	+	63,00	0402 91 39 9300	+	24,65
0402 10 19 9000	+	63,00	0402 91 51 9000	+	22,55
0402 10 91 9000	+	0,6300	0402 91 59 9000	+	22,55
0402 10 99 9000	+	0,6300	0402 91 91 9000	+	79,18
0402 21 11 9200	+	63,00	0402 91 99 9000	+	79,18
0402 21 11 9300	+	95,30	0402 99 11 9110	+	0,0475
0402 21 11 9500	+	100,40	0402 99 11 9130	+	0,0978
0402 21 11 9900	+	108,00	0402 99 11 9150	+	0,1336
0402 21 17 9000	+	63,00	0402 99 11 9310	+	16,14
0402 21 19 9300	+	95,30	0402 99 11 9330	+	19,37
0402 21 19 9500	+	100,40	0402 99 11 9350	+	25,75
0402 21 19 9900	+	108,00	0402 99 19 9110	+	0,0475
0402 21 91 9100	+	108,78	0402 99 19 9130	+	0,0978
0402 21 91 9200	+	109,53	0402 99 19 9150	+	0,1336
0402 21 91 9300	+	110,88	0402 99 19 9310	+	16,14
0402 21 91 9400	+	118,51	0402 99 19 9330	+	19,37
0402 21 91 9500	+	121,15	0402 99 19 9350	+	25,75
0402 21 91 9600	+	131,29	0402 99 31 9110	+	0,2094
0402 21 91 9700	+	137,24	0402 99 31 9150	+	26,81
0402 21 91 9900	+	143,96	0402 99 31 9300	+	0,4034
0402 21 99 9100	+	108,78	0402 99 31 9500	+	0,6947
0402 21 99 9200	+	109,53	0402 99 39 9110	+	0,2094
0402 21 99 9300	+	110,88	0402 99 39 9150	+	26,81
0402 21 99 9400	+	118,51	0402 99 39 9300	+	0,4034
0402 21 99 9500	+	121,15			

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 99 39 9500	+	0,6947	0404 90 29 9160	+	136,02
0402 99 91 9000	+	0,7918	0404 90 29 9180	+	142,66
0402 99 99 9000	+	0,7918	0404 90 81 9100	+	0,6194
0403 10 11 9400	+	4,748	0404 90 81 9910	+	0,0475
0403 10 11 9800	+	7,340	0404 90 81 9950	+	16,00
0403 10 13 9800	+	9,775	0404 90 83 9110	+	0,6194
0403 10 19 9800	+	14,62	0404 90 83 9130	+	0,9445
0403 10 31 9400	+	0,0475	0404 90 83 9150	+	0,9950
0403 10 31 9800	+	0,0734	0404 90 83 9170	+	1,0703
0403 10 33 9800	+	0,0978	0404 90 83 9911	+	0,0475
0403 10 39 9800	+	0,1462	0404 90 83 9913	+	0,0978
0403 90 11 9000	+	61,94	0404 90 83 9915	+	0,1462
0403 90 13 9200	+	61,94	0404 90 83 9917	+	0,2255
0403 90 13 9300	+	94,45	0404 90 83 9919	+	0,3387
0403 90 13 9500	+	99,50	0404 90 83 9931	+	16,00
0403 90 13 9900	+	107,03	0404 90 83 9933	+	19,20
0403 90 19 9000	+	107,83	0404 90 83 9935	+	25,52
0403 90 31 9000	+	0,6194	0404 90 83 9937	+	26,55
0403 90 33 9200	+	0,6194	0404 90 89 9130	+	1,0783
0403 90 33 9300	+	0,9445	0404 90 89 9150	+	1,1746
0403 90 33 9500	+	0,9950	0404 90 89 9930	+	0,4843
0403 90 33 9900	+	1,0703	0404 90 89 9950	+	0,6947
0403 90 39 9000	+	1,0783	0404 90 89 9990	+	0,7918
0403 90 51 9100	+	4,748	0405 10 11 9500	+	185,37
0403 90 51 9300	+	7,340	0405 10 11 9700	+	190,00
0403 90 53 9000	+	9,775	0405 10 19 9500	+	185,37
0403 90 59 9110	+	14,62	0405 10 19 9700	+	190,00
0403 90 59 9140	+	22,55	0405 10 30 9100	+	185,37
0403 90 59 9170	+	33,87	0405 10 30 9300	+	190,00
0403 90 59 9310	+	40,34	0405 10 30 9500	+	185,37
0403 90 59 9340	+	63,00	0405 10 30 9700	+	190,00
0403 90 59 9370	+	69,47	0405 10 50 9100	+	185,37
0403 90 59 9510	+	79,18	0405 10 50 9300	+	190,00
0403 90 59 9540	+	116,37	0405 10 50 9500	+	185,37
0403 90 59 9570	+	135,80	0405 10 50 9700	+	190,00
0403 90 61 9100	+	0,0475	0405 10 90 9000	+	196,95
0403 90 61 9300	+	0,0734	0405 20 90 9500	+	173,78
0403 90 63 9000	+	0,0978	0405 20 90 9700	+	180,73
0403 90 69 9000	+	0,1462	0405 90 10 9000	+	240,00
0404 90 21 9100	+	61,94	0405 90 90 9000	+	190,00
0404 90 21 9910	+	4,748	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9950	+	13,87	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 23 9120	+	61,94		039	—
0404 90 23 9130	+	94,45		099	24,03
0404 90 23 9140	+	99,50		400	24,72
0404 90 23 9150	+	107,03		***	36,05
0404 90 23 9911	+	4,748	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9913	+	9,775		039	—
0404 90 23 9915	+	14,62		099	22,36
0404 90 23 9917	+	22,55		400	22,99
0404 90 23 9919	+	33,87		***	33,54
0404 90 23 9931	+	13,87		037	—
0404 90 23 9933	+	17,00		039	—
0404 90 23 9935	+	20,66		099	22,36
0404 90 23 9937	+	24,43		400	22,99
0404 90 23 9939	+	25,54		***	33,54
0404 90 29 9110	+	107,83	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 29 9115	+	108,54		039	—
0404 90 29 9120	+	109,89		099	9,820
0404 90 29 9130	+	117,46		400	11,78
0404 90 29 9135	+	120,05		***	14,73
0404 90 29 9150	+	130,11			

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	41,70		039	—
	400	50,04		099	12,55
	***	62,55		400	12,55
0406 10 20 9620	037	—		***	18,82
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	45,73		039	—
	400	54,87		099	18,41
	***	68,59		400	18,41
0406 10 20 9630	037	—		***	27,62
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	51,63		039	—
	400	61,95		099	12,55
	***	77,44		400	12,55
0406 10 20 9640	037	—		***	18,82
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	60,59		039	—
	400	72,70		099	18,41
	***	90,88		400	18,41
0406 10 20 9650	037	—		***	27,62
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	63,07		039	—
	400	38,26		099	26,79
	***	94,61		400	26,79
0406 10 20 9660	+	—		***	40,18
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	16,77		099	18,41
	400	20,12		400	18,41
	***	25,15		***	27,62
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	20,33		099	26,79
	400	24,39		400	26,79
	***	30,49		***	40,18
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	26,79
0406 20 90 9913	037	—		400	26,79
	039	—		***	40,18
	099	39,59	0406 30 39 9950	037	—
	400	47,50		039	—
	***	59,38		099	31,78
0406 20 90 9915	037	—		400	31,78
	039	—		***	47,66
	099	52,78	0406 30 90 9000	037	—
	400	63,34		039	—
	***	79,17		099	31,78
0406 20 90 9917	037	—		400	31,78
	039	—		***	47,66
	099	56,07	0406 40 50 9000	037	—
	400	67,29		039	—
	***	84,11		099	58,96
0406 20 90 9919	037	—		400	49,60
	039	—		***	88,44
	099	62,67			
	400	75,21			
	***	94,01			

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9151	037	—
	039	—		039	—
	099	58,96		099	42,01
	400	49,60		400	32,34
	***	88,44		***	63,02
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 33 9919	037	—
	039	—		039	—
	099	68,69		099	39,83
	400	97,72		400	30,57
	***	103,03		***	59,74
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	72,30		099	39,08
	400	102,86		400	30,08
	***	108,45		***	58,62
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 35 9190	037	30,47
	039	—		039	30,47
	099	68,69		099	75,47
	400	97,72		400	79,25
	***	103,03		***	113,21
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	70,69		099	57,56
	400	66,96		400	60,44
	***	106,04		***	86,34
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	48,04		099	74,25
	400	27,93		400	102,86
	***	72,06		***	111,38
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	42,75
	039	—		039	42,75
	099	58,34		099	82,02
	400	31,81		400	86,12
	***	87,51		***	123,03
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	39,07
	039	—		039	39,07
	099	48,04		099	67,25
	400	27,93		400	100,88
	***	72,06		***	100,88
0406 90 31 9119	037	—	0406 90 63 9900	037	31,07
	039	—		039	31,07
	099	45,07		099	46,62
	400	34,60		400	69,93
	***	67,61		***	69,93
0406 90 31 9151	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	42,01	039	—	
	400	32,34	099	51,51	
	***	63,02	400	77,27	
0406 90 33 9119	037	—	0406 90 73 9900	***	77,27
	039	—		037	—
	099	45,07		039	—
	400	34,60		099	70,37
	***	67,61		400	73,89
			***	105,56	

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών		
0406 90 75 9900	037	—	0406 90 85 9995	037	—		
	039	—		039	—		
	099	58,71		099	59,92		
	400	33,48		400	31,81		
	***	88,06		***	89,88		
0406 90 76 9100	037	—	0406 90 85 9999	+	—		
	039	—		0406 90 86 9100	+	—	
	099	43,06			0406 90 86 9200	037	—
	400	27,27				039	—
	***	64,59				099	39,59
0406 90 76 9300	037	—	0406 90 86 9300			400	41,57
	039	—		***		59,38	
	099	52,73		0406 90 86 9400	037	—	
	400	30,26			039	—	
	***	79,09			099	43,39	
0406 90 76 9500	037	—	0406 90 86 9400		400	45,56	
	039	—			***	65,08	
	099	52,73		0406 90 86 9400	037	—	
	400	34,92			039	—	
	***	79,09			099	49,09	
0406 90 78 9100	037	—	0406 90 86 9900		400	51,54	
	039	—			***	73,63	
	099	43,06		0406 90 87 9100	037	—	
	400	27,27			0406 90 87 9200	039	—
	***	64,59				099	57,63
0406 90 78 9300	037	—	0406 90 87 9100			400	60,52
	039	—				***	86,45
	099	52,73		0406 90 87 9100		+	—
	400	30,26			0406 90 87 9200	037	—
	***	79,09				039	—
0406 90 78 9500	037	—	0406 90 87 9300			099	36,61
	039	—				400	38,44
	099	52,73		***		54,92	
	400	34,92		0406 90 87 9300	037	—	
	***	79,09			039	—	
0406 90 79 9900	037	—	0406 90 87 9400		099	40,13	
	039	—			400	42,13	
	099	53,45			***	60,19	
	400	28,91		0406 90 87 9400	037	—	
	***	80,17			039	—	
0406 90 81 9900	037	—	0406 90 87 9400		099	45,41	
	039	—			400	47,68	
	099	57,56			***	68,11	
	400	60,44		0406 90 87 9951	037	—	
	***	86,34			039	—	
0406 90 85 9910	037	30,47	0406 90 87 9951		099	66,49	
	039	30,47			400	69,82	
	099	75,47			***	99,74	
	400	79,25		0406 90 87 9971	037	—	
	***	113,21			039	—	
0406 90 85 9991	037	—	0406 90 87 9971		099	55,36	
	039	—			400	51,74	
	099	57,56			***	83,04	
	400	60,44					
	***	86,34					

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 87 9972	099	21,09	2309 10 19 9100	+	—
	400	20,55	2309 10 19 9200	+	—
	***	31,64	2309 10 19 9300	+	—
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9400	+	—
	039	—	2309 10 19 9500	+	—
	099	55,36	2309 10 19 9600	+	—
	400	36,22	2309 10 19 9700	+	—
	***	83,04	2309 10 19 9800	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 70 9010	+	—
	039	—	2309 10 70 9100	+	14,58
	099	55,36	2309 10 70 9200	+	19,44
	400	36,22	2309 10 70 9300	+	24,30
	***	83,04	2309 10 70 9500	+	29,16
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9600	+	34,02
	039	—	2309 10 70 9700	+	38,88
	099	55,36	2309 10 70 9800	+	42,77
	400	36,22	2309 90 35 9010	+	—
	***	83,04	2309 90 35 9100	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 35 9200	+	—
0406 90 88 9105	037	—	2309 90 35 9300	+	—
	039	—	2309 90 35 9400	+	—
	099	43,39	2309 90 35 9500	+	—
	400	45,56	2309 90 35 9700	+	—
	***	65,08	2309 90 39 9010	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 39 9100	+	—
	039	—	2309 90 39 9200	+	—
	099	43,39	2309 90 39 9300	+	—
	400	45,56	2309 90 39 9400	+	—
	***	65,08	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 70 9100	+	14,58
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 70 9200	+	19,44
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9300	+	24,30
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9500	+	29,16
			2309 90 70 9600	+	34,02
			2309 90 70 9700	+	38,88
			2309 90 70 9800	+	42,77

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6.)

Εντούτοις, ο κωδικός «009» συγκεντρώνει όλους τους κωδικούς προορισμών από τον 053 έως και τον 096.

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός («+»), το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 62/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 1997

σχετικά με την προσωρινή αναστολή χορήγησης πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1685/95 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση καθεστώτος πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3388/81 σχετικά με ιδιαίτερες λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2807/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 55 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1987, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον αμπελοοινικό τομέα⁽³⁾, έτσι όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις αναγκαίες προσαρμογές και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας για τη θέση σε εφαρμογή των συμφωνιών στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης⁽⁴⁾, περιόρισε τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα που υπάγονται στον αμπελοοινικό τομέα στις ποσότητες και στις δαπάνες που συμφωνήθηκαν στην εν λόγω συμφωνία:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1685/95 καθόρισε τους όρους βάσει των οποίων μπορούν να λαμβάνονται

ιδιαίτερα μέτρα από την Επιτροπή, προκειμένου να αποφευχθεί πρόωρη εξάντληση των ποσοτήτων της ετήσιας υποχρέωσης, η οποία προβλέπεται στο πλαίσιο της εν λόγω συμφωνίας

ότι, με βάση πληροφορίες σχετικά με αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που διαθέτει η Επιτροπή κατά την ημερομηνία της 15ης Ιανουαρίου 1997, υπάρχει σοβαρός κίνδυνος να εξαντληθεί πολύ σύντομα η ποσότητα που προβλέπεται στη συμφωνία: ότι είναι αναγκαίο να αποφευχθούν οι εν λόγω μαζικές αιτήσεις που μπορούν να δημιουργήσουν στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ των επιχειρηματιών και να απειλήσουν τη συνέχεια των εξαγωγών κατά τη διάρκεια του υπολοίπου του έτους: ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να απορριφθούν οι αιτήσεις για τις οποίες δεν έχουν χορηγηθεί ακόμη τα πιστοποιητικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής με καθορισμό εκ των προτέρων της επιστροφής στον αμπελοοινικό τομέα, οι οποίες κατατίθενται από τις 8 Ιανουαρίου 1997 έως τις 16 Ιανουαρίου 1997, απορρίπτονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 12. 7. 1995, σ. 2.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 6. 12. 1995, σ. 18.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 63/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 1997

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

(2) ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 15	052	41,9
	204	53,4
	212	113,8
	404	37,5
	624	211,7
	999	91,7
0707 00 10	053	198,8
	624	130,5
	999	164,7
0709 10 10	220	174,4
	999	174,4
0709 90 71	052	133,1
	053	197,1
	204	146,3
	999	158,8
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	44,0
	204	43,4
	212	47,3
	220	35,1
	448	23,9
	600	64,3
	624	69,9
	999	46,8
0805 20 11	052	55,0
	204	69,0
	999	62,0
0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	66,7
	464	89,9
	624	94,0
	999	83,5
	999	83,5
0805 30 20	052	77,3
	528	46,8
	600	89,4
	999	71,2
	999	71,2
	999	71,2
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	79,7
	060	46,6
	064	56,0
	400	92,1
	404	83,4
	720	78,1
	728	103,6
	999	77,1
	999	77,1
	999	77,1
	999	77,1
0808 20 31	052	132,8
	064	67,0
	400	98,7
	624	73,5
	999	93,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 64/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 16ης Ιανουαρίου 1997****για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 57/97 της Επιτροπής⁽⁴⁾

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της

περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζόμενων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 Ecu ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή· ότι υπήρξε η εν λόγω απόκλιση· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 57/97,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 57/97 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 13 της 16. 1. 1997, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (²) (σε Ecu/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό (¹)	15,90	5,90
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	32,89	22,89
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (¹)	32,89	22,89
	μέσης ποιότητας	39,73	29,73
	βασικής ποιότητας	60,27	50,27
1002 00 00	Σίκαλη	73,27	63,27
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	73,27	63,27
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (¹)	73,27	63,27
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	85,85	75,85
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (¹)	85,85	75,85
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	73,27	63,27

(¹) Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(²) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

(³) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 14 ή 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(15 Ιανουαρίου 1996)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Τιμή (Ecu/τόνο)	118,89	125,88	114,97	88,23	171,27 (1)	113,91 (1)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο)	35,19	21,36	11,94	12,89	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο)	—	—	—	—	—	—

(1) Fob Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού - Rotterdam: 12,89 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 22,72 Ecu/τόνο.

3. Επιδοτήσεις [άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 Ecu/τόνο].

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 65/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 1997

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95⁽⁵⁾, όριζει, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα

οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασήμαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος· ότι πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 55.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 312 της 23. 12. 1995, σ. 25.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Ecu/τόνο)		(Ecu/τόνο)	
Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	54,60	1104 23 10 9100	58,50
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	46,80	1104 23 10 9300	44,85
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	46,80	1104 29 11 9000	12,84
1102 90 10 9100	47,64	1104 29 51 9000	12,59
1102 90 10 9900	32,40	1104 29 55 9000	12,59
1102 90 30 9100	52,60	1104 30 10 9000	3,15
1103 12 00 9100	52,60	1104 30 90 9000	9,75
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	70,20	1107 10 11 9000	22,41
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	54,60	1107 10 91 9000	56,53
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	46,80	1108 11 00 9200	25,18
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	46,80	1108 11 00 9300	25,18
1103 19 10 9000	33,09	1108 12 00 9200	62,40
1103 19 30 9100	49,23	1108 12 00 9300	62,40
1103 21 00 9000	12,84	1108 13 00 9200	62,40
1103 29 20 9000	32,40	1108 13 00 9300	62,40
1104 11 90 9100	47,64	1108 19 10 9200	50,25
1104 12 90 9100	58,44	1108 19 10 9300	50,25
1104 12 90 9300	46,75	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	12,84	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	67,72
1104 19 50 9110	62,40	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	51,84
1104 19 50 9130	50,70	1702 30 91 9000	67,72
1104 21 10 9100	47,64	1702 30 99 9000	51,84
1104 21 30 9100	47,64	1702 40 90 9000	51,84
1104 21 50 9100	63,52	1702 90 50 9100	67,72
1104 21 50 9300	50,82	1702 90 50 9900	51,84
1104 22 20 9100	46,75	1702 90 75 9000	70,96
1104 22 30 9100	49,67	1702 90 79 9000	49,25
		2106 90 55 9000	51,84

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 (ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 66/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 1997

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού⁽³⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι, για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι, για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων συνθέτων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα

«άλλα σιτηρά» που θα είναι τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα· ότι πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές·

ότι, για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πώλησεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(σε Ecu ανά τόνο)

Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾	Ποσό της επιστροφής
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	39,00
Προϊόντα σιτηρών εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	22,18

(¹) Ο κωδικός του προϊόντος καθορίζεται στον τομέα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(²) Για τους σκοπούς της επιστροφής λαμβάνονται υπόψη μόνο τα άμυλα κάθε είδους που προέρχονται από προϊόντα σιτηρών. Ως «προϊόντα σιτηρών» νοούνται τα προϊόντα τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0709 90 60 και 0712 90 19, κεφάλαιο 10, και στους κωδικούς 1101, 1102, 1103 και 1104 (εξαιρουμένου του κωδικού ΣΟ 1104 30) και το περιεχόμενο στα σιτηρά των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς 1904 10 10 και 1904 10 90. Το περιεχόμενο σε σιτηρά των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1904 10 10 και 1904 10 90 θεωρείται ότι είναι ίσο με το βάρος των τελικών αυτών προϊόντων.

Δεν καταβάλλεται επιστροφή για σιτηρά για τα οποία δεν μπορεί σαφώς να εξακριβωθεί μέσω ανάλυσης ότι προέρχονται από σιτηρά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 67/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 1997

για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1995 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1997 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2478/96 της Επιτροπής⁽⁴⁾,

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2478/96 στα στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο και τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1223/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2430/96⁽⁶⁾,

προβλέπεται ότι οι αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικών προκαθορισμού μπορούν να γίνονται δεκτές από την Επιτροπή, σε περίπτωση κατά την οποία τα πιστοποιητικά εκδίδονται πριν παρέλθει η προθεσμία των πέντε ημερών·

ότι οι υποβαλλόμενες αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικού αιτιολογούνται από την κατάσταση της αγοράς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2478/96 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Τα πιστοποιητικά προκαθορισμού που θα ζητηθούν έως τις 16 Ιανουαρίου 1997, ώρα 13.00 για το καλαμπόκι που εξάγεται υπό μορφή εμπορεύματος μη υπαγομένου στο παράρτημα II της συνθήκης, μπορούν να εκδίδονται, αρχής γενομένης από τις 17 Ιανουαρίου 1997, με την ισχύουσα κατά την ημέρα υποβολής της αίτησης τιμή.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 335 της 24. 12. 1996, σ. 22.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 33.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 318 της 7. 12. 1996, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (*)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	0,493 0,759
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	0,818 — 1,259
1002 00 00	Σίκαλη	3,309
1003 00 90	Κριθάρι	3,176
1004 00 00	Βρώμη	2,922
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: – αμύλων – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – άλλες μορφές (και ως έχει)	1,697 3,900 — 1,037 3,240 3,900
	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,697 3,900
1006 20	Ρύζι αποφλοιωμένο: – σε στρογγυλούς κόκκους – σε μέτριους κόκκους – σε μακρείς κόκκους	19,375 17,250 17,250
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο – σε στρογγυλούς κόκκους – σε μέτριους κόκκους – σε μακρείς κόκκους	25,000 25,000 25,000
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα που χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: – αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 10: – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – άλλων (ως έχουν)	0,987 3,306 3,306

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως
1007 00 90	Σόργο	3,176
1101 00	Άλευρα σιταριού: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,007 1,549
1102 10 00	Αλεύρι σίκαλης	4,533
1103 11 10	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού σκληρού: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	0,701 1,078
1103 11 90	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού μαλακού: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,162 1,788

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος και/ή εκείνα τα οποία εξομοιούνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5).

⁽²⁾ Τα προϊόντα για τα οποία γίνεται λόγος αναφέρονται στο παράρτημα Ι του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112).

⁽³⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 68/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 1997

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2805/95 για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1987, περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 55 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 55 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, στο βαθμό που είναι αναγκαίο για να είναι δυνατή η εξαγωγή των προϊόντων που παρατίθενται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του εν λόγω κανονισμού, βάσει των τιμών των προϊόντων αυτών στη διεθνή αγορά και εντός των ορίων των συμφωνιών που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης, η διαφορά των εν λόγω τιμών και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 56 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, οι επιστροφές καθορίζονται λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις προοπτικές εξέλιξης:

- στην αγορά της Κοινότητας, των τιμών των σχετικών προϊόντων και των διαθέσιμων ποσοτήτων,
- στο διεθνές εμπόριο των τιμών των προϊόντων αυτών·

ότι τόσο στην εσωτερική αγορά όσο και στο διεθνές εμπόριο, οι τιμές των λευκών και ερυθρών οίνων μπορεί να εξελιχθούν διαφορετικά· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διαφορές αυτές·

ότι πρέπει, επίσης, να ληφθούν υπόψη άλλα κριτήρια και στόχοι που αναφέρονται στο άρθρο 56 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87· ότι πρέπει, ειδικότερα, να ληφθούν υπόψη τα όρια που απορρέουν από τις συμφωνίες οι οποίες έχουν συναφθεί δυνάμει του άρθρου 228 της συνθήκης και ιδίως αυτά που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, οι οποίες καλούνται στο εξής «συμφωνίες GATT»·

ότι, κατά την εφαρμογή των προαναφερθέντων κανόνων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, οι επιστροφές πρέπει να καθοριστούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού και πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2805/95 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 1995, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον αμπελοοινικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2083/96⁽⁴⁾, και να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή του·

ότι η επιτροπή διαχείρισης οίνων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2805/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 31.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 6. 12. 1995, σ. 10.
⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 279 της 31. 10. 1996, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός προϊόντος	Για εξαγωγή προς (!)	Επιστροφή (Ecu/h)
2009 60 11 2009 60 19 2009 60 51 2009 60 71 2004 30 92 2204 30 94 2204 30 96 2204 30 98	9100	01	52,161 52,161 52,161 52,161 52,161 13,820 52,161 13,820
2204 21 79 2204 21 79 2204 21 83	9120 9220 9120	02 και 09 02 και 09	4,782
2204 21 79	9180	02	13,918
2204 21 80	9180	02	15,136
2204 21 79	9180	09	13,024
2204 21 80	9180	09	14,164
2204 21 79	9280	02	16,295
2204 21 80	9280	02	17,721
2204 21 79	9280	09	15,248
2204 21 80	9280	09	16,582
2204 21 83	9180	02	19,011
2204 21 84	9180	02	20,675
2204 21 83	9180	09	17,790
2204 21 84	9180	09	19,346
2204 21 79	9910	02 και 09	4,782
2204 21 94 2204 21 98	9910	02 και 09	15,000
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 83	9120	02 και 09	4,782
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9220	02 και 09	4,782
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9180	02	13,918
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9180	09	15,136

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός προϊόντος	Για εξαγωγή προς (1)	Επιστροφή (Ecu/hl)
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9180	09	13,024
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9180	09	14,164
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9280	02	16,298
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9280	02	17,721
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9280	09	15,248
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9280	09	16,582
2204 29 83	9180	02	19,011
2204 29 84	9180	02	20,675
2204 29 83	9180	09	17,790
2204 29 84	9180	09	19,346
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9910	02 και 09	4,782
2204 29 94 2204 29 98	9910	02 και 09	15,000

(1) Οι προορισμοί είναι οι εξής:

01 — Λιβύη, Νιγηρία, Καμερούν, Γκαμπόν:

— Σαουδική Αραβία, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ινδία, Ταϊλάνδη, Βιετνάμ, Ινδονησία, Μαλαισία, Μπρουνέι, Σιγκαπούρη, Φιλιππίνες, Κίνα, Νότια Κορέα, Ιαπωνία, Ταϊβάν, Ισημερινή Γουινέα.

02 Όλες οι χώρες της αφρικανικής ηπείρου, με εξαίρεση εκείνες που σαφώς εξαιρούνται στο σημείο 09.

09 Όλοι οι άλλοι προορισμοί, εκτός από εκείνους που αναφέρονται στο σημείο 02, με εξαίρεση τις ακόλουθες τρίτες χώρες και εδάφη :

— όλες οι χώρες της αμερικανικής ηπείρου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 208/93 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 25 της 2. 1993, σ. 11),

— Αλγερία.

— Αυστραλία,

— Βοσνία-Ερζεγοβίνη,

— Κροατία,

— Κύπρος,

— Ισραήλ,

— Μαρόκο,

— Δημοκρατία της Σερβίας και του Μαυροβουνίου,

— Σλοβενία,

— Νότια Αφρική,

— Ελβετία,

— Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας,

— Τυνησία,

— Τουρκία,

— Ουγγαρία,

— Βουλγαρία,

— Ρουμανία.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 69/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 1997

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1685/95 για τη θέσπιση καθεστώτος έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1987, περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 3 και το άρθρο 83,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2805/95 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 1995, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον αμπελοοινικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/97⁽⁴⁾ καθόρισε διαφορετικές επιστροφές ανάλογα με το αν πρόκειται για ερυθρό ή λευκό οίνο· ότι, λόγω της αλλαγής αυτής, θα πρέπει, επίσης να προσαρμοσθούν οι διάφορες κατηγορίες των προϊόντων που αναγράφονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1685/95 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση καθεστώτος έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα και τη

τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3388/81 όσον αφορά τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2807/95⁽⁶⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1685/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 31.

(3) ΕΕ αριθ. L 291 της 6. 12. 1995, σ. 10.

(4) Βλέπε σελίδα 51 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(5) ΕΕ αριθ. L 161 της 12. 7. 1995, σ. 2.

(6) ΕΕ αριθ. L 291 της 6. 12. 1995, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός	Κατηγορία
2009 60 11 9100 2009 60 19 9100 2009 60 51 9100 2009 60 71 9100 2204 30 92 9100 2204 30 96 9100	1
2204 30 94 9100 2204 30 98 9100	2
2204 21 79 9120 2204 21 79 9220 2204 21 79 9910 2204 21 83 9120 2204 29 62 9120 2204 29 62 9220 2204 29 62 9910 2204 29 64 9120 2204 29 64 9220 2204 29 64 9910 2204 29 65 9120 2204 29 65 9220 2204 29 65 9910 2204 29 83 9120	3
2204 21 79 9180 2204 29 62 9180 2204 29 64 9180 2204 29 65 9180	4.1
2204 21 80 9180 2204 29 71 9180 2204 29 72 9180 2204 29 75 9180	4.2
2204 21 79 9280 2204 29 62 9280 2204 29 64 9280 2204 29 65 9280	5.1
2204 21 80 9280 2204 29 71 9280 2204 29 72 9280 2204 29 75 9280	5.2
2204 21 83 9180 2204 29 83 9180	6.1
2204 21 84 9180 2204 29 84 9180	6.2

Κωδικός	Κατηγορία
2204 21 94 9910 2204 21 98 9910 2204 29 94 9910 2204 29 98 9910	7
2204 21 80 9120 2204 29 71 9120 2204 29 72 9120 2204 29 75 9120	8
2204 21 80 9220 2204 29 71 9220 2204 29 72 9220 2204 29 75 9220	9
2204 21 84 9120 2204 29 84 9120	10
2204 21 94 9100 2204 21 98 9100 2204 29 94 9100 2204 29 98 9100	11»

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

για τροποποίηση των αποφάσεων 93/196/ΕΟΚ και 93/197/ΕΟΚ σχετικά με την εισαγωγή ιπποειδών από την Ισλανδία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/36/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διακίνηση των ιπποειδών και τις εισαγωγές προέλευσης τρίτων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 15 στοιχείο α) και το άρθρο 16,

Εκτιμώντας:

ότι οι ισλανδικές κτηνιατρικές αρχές υπέβαλαν στην Επιτροπή εγγυήσεις σχετικά με την απουσία μολυσματικής αναιμίας ιπποειδών στην επικράτειά τους·

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να καταργηθεί το test sérologique σχετικά με την εν λόγω ασθένεια (ονομαζόμενο «test de Coggins») κατά την εισαγωγή ιπποειδών προελεύσεως Ισλανδίας· ότι, ωστόσο, πρέπει οι ισλανδικές αρχές να πιστοποιήσουν επίσημα ότι η Ισλανδία είναι απαλλαγμένη από την εν λόγω ασθένεια·

ότι, πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί η απόφαση 93/196/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 5ης Φεβρουαρίου 1993, σχετικά με τους υγειονομικούς όρους και την υγειονομική πιστοποίηση που απαιτούνται για τις εισαγωγές ιπποειδών προς σφαγή⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/279/ΕΚ⁽³⁾, και την απόφαση 93/197/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 5ης Φεβρουαρίου 1993, σχετικά με τους υγειονομικούς όρους και την υγειονομική πιστοποίηση που

απαιτούνται για τις εισαγωγές εγγεγραμμένων ιπποειδών και ιπποειδών για αναπαραγωγή και κρεατοπαραγωγή⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/279/ΕΚ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η απόφαση 93/196/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:
 - α) στο παράρτημα I σημείο III στοιχείο j), η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 - «— i) test de Coggins για μολυσματική αναιμία ιπποειδών⁽³⁾, ή
 - ii) στην περίπτωση ιπποειδούς που έχει διαμείνει από τη γέννησή του στην Ισλανδία, πιστοποιείται ότι η Ισλανδία είναι επίσημα απαλλαγμένη από μολυσματική αναιμία ιπποειδών⁽³⁾».
 - β) στο παράρτημα II σημείο III στοιχείο j), η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 - «— i) test de Coggins για μολυσματική αναιμία ιπποειδών⁽⁴⁾, ή
 - ii) στην περίπτωση ιπποειδούς που έχει διαμείνει από τη γέννησή του στην Ισλανδία, πιστοποιείται ότι η Ισλανδία είναι επίσημα απαλλαγμένη από μολυσματική αναιμία ιπποειδών⁽⁴⁾».

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 42.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 86 της 6. 4. 1993, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 30. 4. 1996, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 86 της 6. 4. 1993, σ. 16.

2. Στο παράρτημα II, υγειονομικό πιστοποιητικό Α σημείο III στοιχείο j) της απόφασης 93/197/ΕΟΚ, η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— i) test de Coggins για μολυσματική αναιμία ιπποειδών⁽²⁾, ή

ii) στην περίπτωση ιπποειδούς που έχει διαμείνει από τη γέννησή του στην Ισλανδία, πιστοποιείται ότι η Ισλανδία είναι επίσημα απαλλαγμένη από μολυσματική αναιμία ιπποειδών⁽²⁾».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη-μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

για παρεκκλίσεις σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3 σημείο 2 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου (POSEIDOM) και το άρθρο 1, παράγραφος 2 της απόφασης 94/173/ΕΚ της Επιτροπής (κριτήρια επιλογής) για τα ενιαία έγγραφα προγραμματισμού για τα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/37/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, περί ειδικών μέτρων όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2598/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3 σημείο 2 στοιχείο 6),

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 866/90 του Συμβουλίου, της 29ης Μαρτίου 1990, για τη βελτίωση των όρων μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 2 της απόφασης 94/173/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾ προβλέπει ότι τα κριτήρια επιλογής που θα ληφθούν υπόψη για τις επενδύσεις όσον αφορά τη βελτίωση των όρων μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών και δασικών προϊόντων είναι δυνατόν να γίνουν μικράς κλίμακας παρεκκλίσεις που θα αποφασισθούν στο πλαίσιο της εφαρμογής των ειδικών δράσεων που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο για τις απομακρυσμένες περιοχές

ότι, στις 29 Ιουλίου 1994, η Επιτροπή, με τις αποφάσεις 94/631/ΕΚ, 94/632/ΕΚ, 94/633/ΕΚ και 94/634/ΕΚ⁽⁵⁾, ενέκρινε τα ενιαία έγγραφα προγραμματισμού για τις κοινοτικές διαρθρωτικές επενδύσεις στις περιοχές της Γουαδελούπης, Γουιάνας, Μαρτινίκας και Ρεϋνιόν αντιστοίχως, για το στόχο 1 στη Γαλλία:

ότι αυτά τα ενιαία έγγραφα προγραμματισμού προβλέπουν μέτρο που αποσκοπεί στην εφαρμογή κοινής δράσης

σύμφωνα με το στόχο 5α για τη βελτίωση των όρων μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 866/90:

ότι, στις 14 Απριλίου 1995 και στις 6 Σεπτεμβρίου 1996, οι γαλλικές αρχές υπέβαλαν στην Επιτροπή αίτηση παρεκκλίσεως από τις διατάξεις του άρθρου 13 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 866/90 και αίτηση παρεκκλίσεως από το παράρτημα της απόφασης της Επιτροπής 94/173/ΕΚ όσον αφορά, γι' αυτές τις τελευταίες, τον τομέα των σιτηρών για επενδύσεις που αφορούν την αποθήκευση και τη διατροφή των ζώων, τον τομέα των ελαιοπρωτεϊνούχων για τις επενδύσεις που αφορούν τη διατροφή των ζώων και τον τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών για τις επενδύσεις που αφορούν τη συσκευασία των αυγών και τη σφαγή των πουλερικών.

ότι αυτές οι παρεκκλίσεις μικράς κλίμακας ως προς τις διατάξεις του άρθρου 13 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 866/90, καθώς και τα κριτήρια επιλογής που θεσπίστηκαν από την απόφαση 94/173/ΕΚ, που ζητούνται από τις γαλλικές αρχές, αιτιολογούνται λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές ανάγκες των υπερπόντιων διαμερισμάτων και την αναγνωρισμένη ανάγκη, στο πλαίσιο των δράσεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, να αναπτυχθούν σ' αυτά βιομηχανίες μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής γεωργικών διαρθρώσεων και γεωργικής ανάπτυξης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις παρεκκλίσεως από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 866/90 και από τα κριτήρια επιλογής που καθορίστηκαν από την απόφαση 94/173/ΕΚ, που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο των ενιαίων εγγράφων προγραμματισμού για την εφαρμογή των κοινοτικών διαρθρωτικών παρεμβάσεων στις περιοχές της Γουαδελούπης, Γουιάνας, Μαρτινίκας και Ρεϋνιόν, που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, γίνονται αποδεκτές.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 267 της 9. 11. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 6. 4. 1990, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 23. 3. 1994, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 26. 9. 1994, σ. 28, 32, 36 και 40.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 866/90

- Το άρθρο 13 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 866/90 δεν εφαρμόζεται, εφόσον τα μεταποιημένα ή/και διατιθέμενα στο εμπόριο προϊόντα που προκύπτουν από χρηματοδοτούμενες επενδύσεις προορίζονται αποκλειστικά για την αγορά των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων.
- Η παρέκκλιση αυτή εφαρμόζεται σε όλα τα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

2. Απόφαση 94/173/ΕΚ (κριτήρια επιλογής)

2.1. Τομείς των σιτηρών και των ελαιοπρωτεϊνούχων

- Οι επενδύσεις που αφορούν τα σιλό γίνονται αποδεκτές.
- Το ανώτατο όριο των 20 000 τόνων χωρητικότητας για τις εγκαταστάσεις ζωοτροφών δεν εφαρμόζεται.
- Η παρέκκλιση αυτή εφαρμόζεται στη Ρευνιόν και στη Μαρτινίκα.

2.2. Τομέας κρέατος (υποτομέας κρέατος πουλερικών)

- Με εφαρμογή της υποχρέωσης μείωσης της δυναμικότητας των σφαγείων για τα πουλερικά.
- Η παρέκκλιση αυτή εφαρμόζεται στη Μαρτινίκα και τη Γουιάνα.

2.3. Τομέας αυγών

- Μη εφαρμογή της απαγόρευσης αύξησεως της δυναμικότητας συσκευασίας αυγών.
 - Η παρέκκλιση αυτή εφαρμόζεται στη Μαρτινίκα και στη Γουιάνα.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1996

με την οποία καθορίζονται οι ειδικοί υγειονομικοί όροι που αφορούν τις εισαγωγές προϊόντων αυγών που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/38/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, περί καθορισμού των όρων υγειονομικού ελέγχου και των υγειονομικών όρων που διέπουν τις συναλλαγές και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων τα οποία δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο Ι της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τα παθογόνα, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/405/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το παράρτημα ΙΙ κεφάλαιο 2 πρώτη περίπτωση,

την οδηγία 89/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 1989, όσον αφορά τα υγειονομικά προβλήματα και τα προβλήματα υγείας που έχουν σχέση με την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των προϊόντων αυγών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/23/ΕΚ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι γενικές διατάξεις που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές στην Κοινότητα έχουν ήδη καθοριστεί στο κεφάλαιο ΙΙΙ της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ· ότι πρέπει, ωστόσο, να προσδιοριστούν οι ειδικοί όροι δημόσιας υγείας για την εισαγωγή των προϊόντων αυγών· ότι οι όροι αυτοί πρέπει να είναι τουλάχιστον ισότιμοι με αυτούς που ισχύουν για τη διάθεση στην αγορά·

ότι, σε πρώτο στάδιο, πρέπει να καθοριστεί το υπόδειγμα του πιστοποιητικού καταλληλότητας που συνοδεύει τα προϊόντα αυγών κατά την εισαγωγή τους· ότι ο κοινοτικός κατάλογος των εγκαταστάσεων των τρίτων χωρών, και οι εγκεκριμένοι σε κοινοτική κλίμακα μέθοδοι επεξεργασίας, θα καθοριστούν μεταγενέστερα· ότι, εν αναμονή των αποφάσεων αυτών, εναπόκειται στην αρμόδια αρχή του ενδιαφερομένου τρίτου κράτους μέλους να πιστοποιήσει ότι τα προϊόντα αυγών προέρχονται από εγκεκριμένη εγκατάσταση και έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία, ώστε να ανταποκρίνονται, μεταξύ άλλων, στις αναλυτικές προδιαγραφές που προβλέπονται στο κεφάλαιο VI του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ·

ότι, επιπροσθέτως, όπου είναι δυνατή η αποδοχή όρων που παρέχουν ισοδύναμες εγγυήσεις, μια τρίτη χώρα μπορεί να υποβάλει στην Επιτροπή πρόταση έγκρισης αποδοχής των όρων·

ότι οι όροι που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνοι με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η παρούσα κατάσταση καθορίζει τους ειδικούς όρους δημόσιας υγείας για τις εισαγωγές προϊόντων αυγών που προορίζονται για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση, καθώς και για παρασκευή τροφίμων.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, εφαρμόζονται οι ορισμοί που περιλαμβάνονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

Η εισαγωγή προϊόντων αυγών υπόκειται στους ακόλουθους όρους:

1. έχουν ληφθεί από αυγά κότας, πάπιας, χήνας, γαλοπούλας, φραγκόκοτας ή ορτυκιού· αποκλείεται η περίπτωση μειγμάτων διαφορετικών ζωικών ειδών·
2. υποβλήθηκαν σε επεξεργασία και παρασκευάστηκαν σε μία από τις επιχειρήσεις που είναι εγκεκριμένες από την αρμόδια αρχή και πληρούν τους όρους οι οποίοι ορίζονται στα κεφάλαια Ι και ΙΙ του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ·
3. κατά την παρασκευή τους τηρήθηκαν οι υγειονομικοί όροι που προβλέπονται στα κεφάλαια ΙΙΙ και V του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ· παρασκευάστηκαν από αυγά που ανταποκρίνονται στους όρους που προβλέπονται στο κεφάλαιο IV του παραρτήματος της εν λόγω οδηγίας·
4. έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία βάσει μεθόδου η οποία είναι εγκεκριμένη σε κοινοτικό επίπεδο και ανταποκρίνονται, μεταξύ άλλων, στις αναλυτικές προδιαγραφές που προβλέπονται στο κεφάλαιο VI του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ·
5. ανταποκρίνονται στις αναλυτικές προδιαγραφές που προβλέπονται στο κεφάλαιο VI του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ·

(1) ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.

(2) ΕΕ αριθ. L 165 της 4. 7. 1996, σ. 40.

(3) ΕΕ αριθ. L 212 της 22. 7. 1989, σ. 87.

(4) ΕΕ αριθ. L 125 της 23. 5. 1996, σ. 10.

6. έχουν υποβληθεί σε υγειονομικό έλεγχο σύμφωνα με το κεφάλαιο VII του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ·
7. έχουν συσκευασθεί σύμφωνα με το κεφάλαιο VIII του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ·
8. κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά τους επηρεάζονται οι όροι που προβλέπονται στα κεφάλαια IX και X του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ·
9. ανταποκρίνονται στις εν ισχύει κοινοτικές προδιαγραφές όσον αφορά τα κατάλοιπα θλαβερών ουσιών ή ουσιών οι οποίες υπάρχει κίνδυνος να αλλοιώσουν τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά ή να καταστήσουν, ενδεχομένως, την κατανάλωση των προϊόντων αυτών επικίνδυνη ή επιβλαβή για την ανθρώπινη υγεία.

Άρθρο 4

Κάθε αποστολή προϊόντων αυτών πρέπει να συνοδεύεται από το πρωτότυπο πιστοποιητικού καταλληλότητας με αύξοντα αριθμό, το οποίο πρέπει να είναι δεόντως συμπληρωμένο, υπογεγραμμένο, να φέρει ημερομηνία και να αποτε-

λείται από ένα μόνο φύλλο, σύμφωνα με το υπόδειγμα το οποίο παρατίθεται υπό μορφή παραρτήματος.

Άρθρο 5

Το πιστοποιητικό συντάσσεται σε μία τουλάχιστον από τις επίσημες γλώσσες της χώρας εισαγωγής στην Κοινότητα.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ

σχετικά με τα προϊόντα αυγών

Αριθ. αναφοράς:

Χώρα εξαγωγής:

Αρμόδια αρχή:

Υπουργείο:

I. Αναγνώριση των προϊόντων αυγών

Προϊόντα αυγών: (ζωικό είδος από το οποίο προέρχονται)

Φύση του προϊόντος:

Ποσοστό συστατικών αυγού⁽¹⁾:

Φύση της συσκευασίας:

Αριθμός των μονάδων συσκευασίας:

Ημερομηνία της επεξεργασίας:

Θερμοκρασία εναποθήκευσης και μεταφοράς:

Εγγυημένη χρονική διάρκεια διατήρησης:

Καθαρό βάρος:

II. Προέλευση των προϊόντων αυγών

Διεύθυνση(-εις) και αριθμός(-οί) της (των) από την αρμόδια αρχή εγκεκριμένης(-ων) επιχείρησης(-ων) παραγωγής:

.....

.....

III. Προορισμός των προϊόντων αυγών

Τα προϊόντα αυγών αποστέλλονται:

από:

(τόπος αποστολής)

προς:

(χώρα και τόπος προορισμού)

με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο:

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέως:

.....

Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση του τόπου προορισμού:

.....

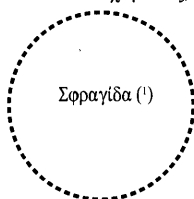
IV. Βεβαίωση καταλληλότητας

Ο υπογεγραμμένος, βεβαιώνω ότι τα προαναφερόμενα προϊόντα αυγών:

1. έχουν ληφθεί από αυγά κότας, πάπιας, χήνας, γαλοπούλας, φραγκόκοτας ή ορτυκιού· αποκλείεται η περίπτωση μειγμάτων διαφορετικών ειδών·
2. υποβλήθηκαν σε επεξεργασία και παρασκευάστηκαν σε μία από τις επιχειρήσεις που είναι εγκεκριμένες από την αρμόδια αρχή, και που πληρούν τους όρους οι οποίοι ορίζονται στα κεφάλαια I και II του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ·

⁽¹⁾ Σε περίπτωση που τα προϊόντα αυγών συμπληρώνονται εν μέρει από άλλα τρόφιμα και εφόσον πληρούν τις απαιτήσεις όσον αφορά τα πρόσθετα.

3. κατά την παρασκευή τους τηρήθηκαν οι υγειονομικοί όροι που προβλέπονται στα κεφάλαια III και V του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ· παρασκευάστηκαν από αυγά που ανταποκρίνονται στους όρους οι οποίοι προβλέπονται στο κεφάλαιο IV του παραρτήματος της εν λόγω οδηγίας·
4. έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία βάσει μεθόδου και, κατά συνέπεια, ανταποκρίνονται, μεταξύ άλλων, στις αναλυτικές προδιαγραφές που προβλέπονται στο κεφάλαιο VI του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ·
5. ανταποκρίνονται στις αναλυτικές προδιαγραφές που προβλέπονται στο κεφάλαιο VI του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ·
6. έχουν υποβληθεί σε υγειονομικό έλεγχο σύμφωνα με το κεφάλαιο VII του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ·
7. έχουν συσκευασθεί σύμφωνα με το κεφάλαιο VIII της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ·
8. κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά τους επληρούντο οι όροι που προβλέπονται στα κεφάλαια IX και X του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ·
9. ανταποκρίνονται στις εν ισχύει κοινοτικές προδιαγραφές όσον αφορά τα κατάλοιπα θλαβερών ουσιών ή ουσιών οι οποίες υπάρχει κίνδυνος να αλλοιώσουν τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά ή να καταστήσουν, ενδεχομένως, την κατανάλωση των προϊόντων αυτών επικίνδυνη ή επιβλαβή για την ανθρώπινη υγεία.



Εκδίδεται, στις

(τόπος)

(ημερομηνία)

.....
.....
(Υπογραφή της αρμόδιας αρχής) (!)
(Όνομα με κεφαλαία, διοικητική αρμοδιότητα και επαγγελματική ιδιότητα του υπογράφοντος)

(!) Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από το χρώμα των τυπογραφικών στοιχείων.